

Workers' right to know versus trade secret protection:
A BALANCING ACT

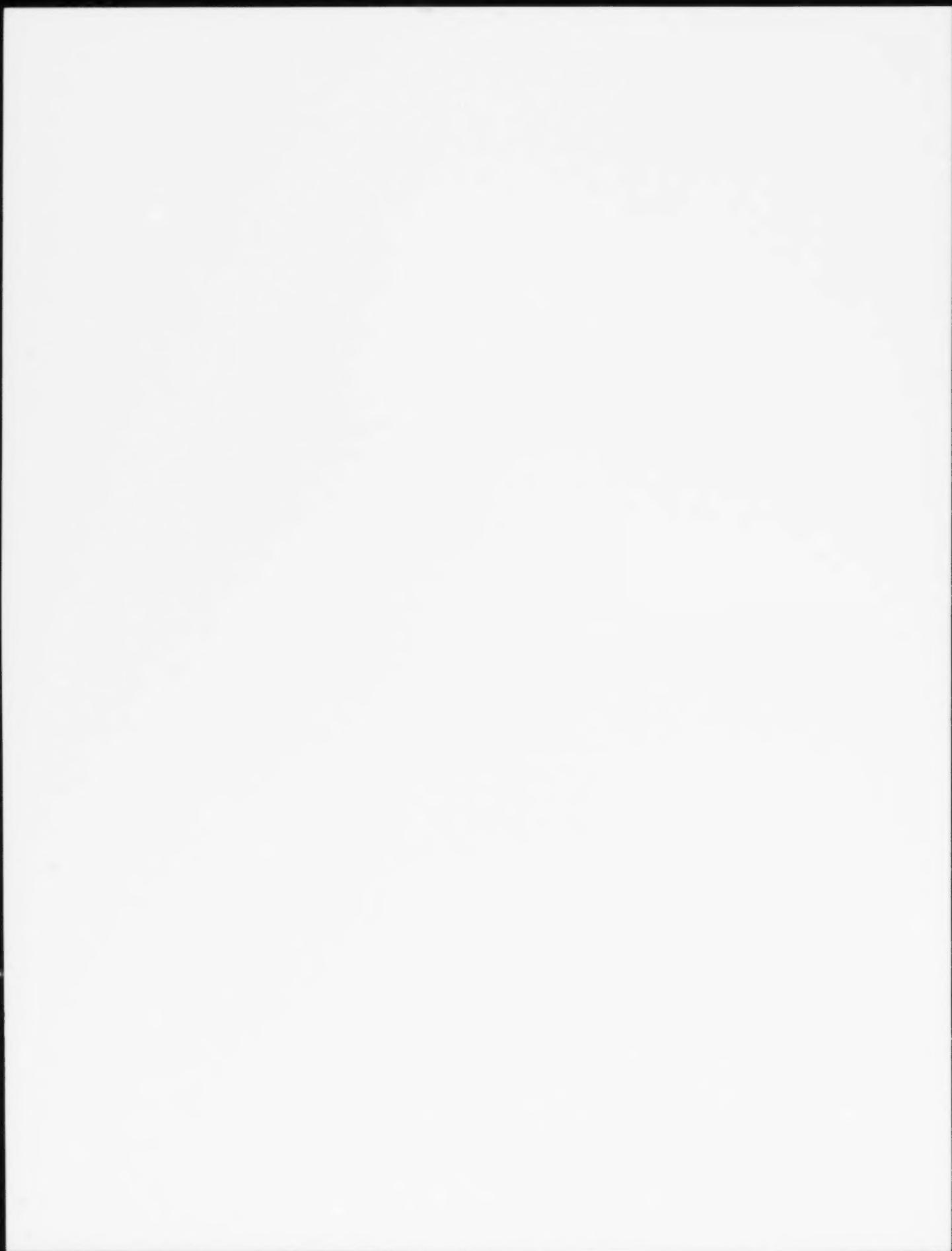
Annual Report 2005-06



Hazardous Materials Information
Review Commission

Conseil de contrôle des renseignements
relatifs aux matières dangereuses

Canada





Workers' right to know versus trade secret protection:
A BALANCING ACT



Annual Report 2005-06

For more information, contact:
Hazardous Materials Information Review Commission
427 Laurier Avenue West, 7th floor
Ottawa, Ontario K1A 1M3

Telephone: 613.993.4331
Fax: 613.993.5016
E-mail: hmirc-ccrmd@hc-sc.gc.ca

Web site: www.hmirc-ccrmd.gc.ca

Library and Archives Canada Cataloguing in Publication

Canada. Hazardous Materials Information Review Commission
Annual report 2005-06/Hazardous Materials Information Review Commission.

Annual
1998/1999 –
Text in English and French on inverted pages.
Title on added t.p.: Rapport annuel 2005-2006.
Issued also on CD-ROM and online.
ISSN: 1208-2422
ISBN 0-662-49341-9
Cat. No.: H86-2006

1. Canada. Hazardous Materials Information Review Commission—Periodicals.
2. Hazardous substances—Canada—Periodicals.
3. Hazardous substances—Law and legislation—Canada—Periodicals.
4. Industrial safety—Canada—Periodicals.
5. Workplace Hazardous Materials Information System (Canada)—Periodicals.
1. Title.

T55.3 H3 C36

353.9'93097105

C2006-980177-0E

© Minister of Public Works and Government Services Canada 2006
Cat. No. H86-2006
ISBN 0-662-49341-9

Printed in Canada

The text which forms part of the design concept on the cover of this report is an excerpt from an opening statement made by Mr. Weldon Newton, President and Chief Executive Officer at his appearance before the Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology on Bill S-2 *An Act to Amend the Hazardous Materials Act*, May 17, 2006

2007-03941/



Hazardous Materials Information
Review Commission

Office of the President

427 Laurier Avenue West, 7th Floor
Ottawa, Canada
K1A 1M3
Web site: www.hmirc-ccrmd.gc.ca

Conseil de contrôle des renseignements
relatifs aux matières dangereuses

Bureau du directeur général

427, avenue Laurier Ouest, 7^e étage
Ottawa, Canada
K1A 1M3
Site Web : www.ccrmd-hmirc.gc.ca

July 31, 2006

The Honourable Tony Clement, C.P., M.P.
Minister of Health
House of Commons
Ottawa, Ontario K1A 0A6

Dear Minister:

I am pleased to submit to you the annual report of the Hazardous Materials Information Review Commission, in accordance with subsection 45(1) of the *Hazardous Materials Information Review Act*. The report covers the fiscal year ending March 31, 2006.

Yours sincerely,

Weldon Newton

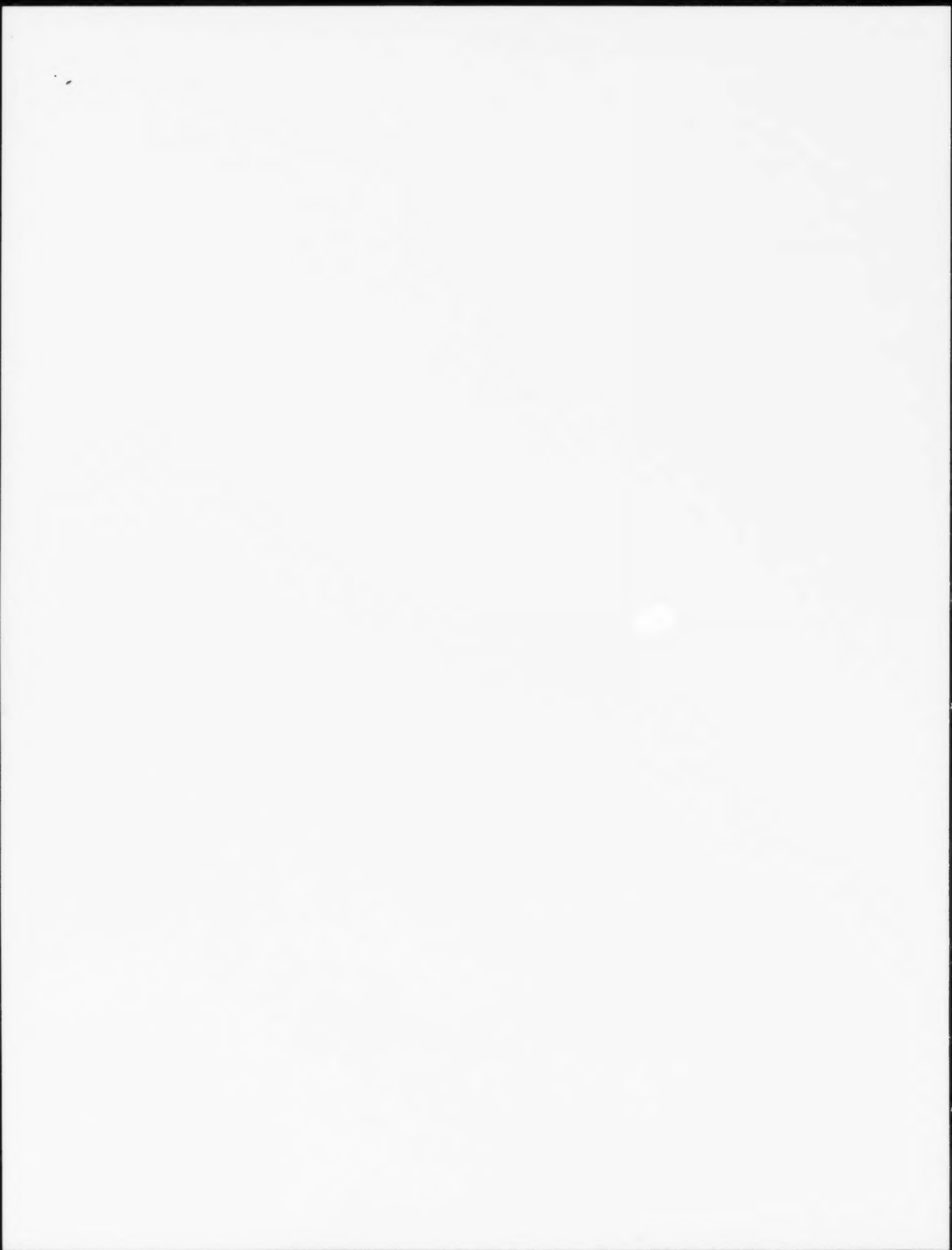




TABLE OF CONTENTS

President's Message	1
HMIRC at a Glance	3
Background	3
Mandate	3
What the Commission Does	4
A Model Partnership of Key Stakeholders Across All Jurisdictions	4
Governance Structure	4
2005–06: The Year in Review	6
Protecting trade secrets and safeguarding workers	6
Managing the workload	13
Monitoring implementation initiatives under the Globally Harmonized System	13
Improving the focus of outreach activities	13
Appendix 1: Financial Statements	15
Appendix 2: Governance	16
Appendix 3: An overview of the claims for exemption process	19
Appendix 4: Publications	22
HMIRC Operations	22
Laws and Regulations	22





PRESIDENT'S MESSAGE

As President & CEO of the Hazardous Materials Information Review Commission, it is my pleasure to present our Annual Report for 2005-06.

The work of the Commission may not be highly visible to the general public, but it is essential to those stakeholders who depend upon the Commission to protect workers' health and safety and protect industry's trade secrets.

The Commission, an independent, quasi-judicial government agency created in 1987, is part of the Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS) Program, a hazard communication system required by the federal, provincial and territorial governments. WHMIS ensures that employees using or exposed to hazardous materials have health and safety information about hazardous materials used in the workplace. The Commission was created with a mandate to grant exemptions from disclosure for *bona fide* trade secrets while at the same time ensuring that the documentation on the safe use of hazardous products provided to workers is accurate and complete.

The Commission's dual role therefore is to ensure a balance between workers' right to know what is in the products they work with and their hazards, and industry's right to protect its trade secrets which are key to maintaining competitiveness in the domestic and international markets.



The protection of trade secrets is critical to the success of many suppliers of hazardous materials. Based on information filed by claimants pertaining to the value of their trade secrets during the last fiscal year ending March 31, 2006, the disclosure protection mechanism administered by the Commission has a value in the order of \$624 million annually.

Another important part of the Commission's mandate is the scientific review of the health and safety information to be supplied to employers and workers

using the hazardous product. This part of our work is crucial, because employers and workers do not have access to the information protected as a trade secret, it is essential that all of the health and safety information they are provided is complete and accurate.

The Commission is unique in that its enabling statute, the *Hazardous Materials Information Review Act*, is incorporated by reference into the occupational health and safety legislation of provinces and territories. Its mandate is, therefore, carried out on behalf of the federal, provincial and territorial governments.

A key part of the governance of this multi-jurisdictional agency is its tripartite Council of Governors. The 18-member Council represents organized labour, suppliers, employers, the federal government and all provincial and territorial governments. It is unique to have these stakeholder groups at the same table and I am always impressed by their vigilance in carrying out their responsibilities in a positive and constructive manner and arriving at important decisions with unanimity.

As an agency striving to modernize, we called on our stakeholders to come together as partners in the renewal of the Commission's operations. We engaged claimants, Commission staff and our Council of Governors to improve service delivery, increase transparency and accountability and make operations more effective. Many improvements have been implemented in the spirit of collaboration and partnership. The final leg of our renewal program involves three commitments to our Council of Governors, all of which require legislative amendments. The objectives of the renewal program were to make the operations of the Commission more transparent and efficient, with a focus on early compliance with health and safety standards, and each

of these amendments take us further down the road to this goal.

The amendments will reduce the time required to review claims for exemption from disclosure of confidential business information, speed up the correction of the information workers need to handle hazardous materials safely, and expedite appeals process. The net result will be earlier access to complete and accurate information by workers on the safe handling of hazardous materials, which can only be positive for workplace health and safety.

Despite its successes, the Commission's capacity continues to be challenged. Given our relatively small size and budget constraints, we have worked hard to be an organization that can respond quickly to change and effectively align our resources accordingly. We continue to seek data necessary to support strategic and operational planning needs and consistent with our commitment to improvement. We are reviewing our key functions and responsibilities vital to maintaining a modern and efficient organization that respects the values and principles we have built with our partners.

Looking back at this past year, I know that the successes we have enjoyed and those that await us are due to the dedication and capabilities of Commission staff. I look forward to continuing to work with this group of professionals, to collaborating with Council, clients and stakeholders in the year ahead as we work together to maintain our *balancing act* between workers' right to know and industry's right to protect trade secrets.

Weldon Newton



HMIRC AT A GLANCE

Background

Labour, industry and government agree on the importance of reducing illnesses and injuries from hazardous materials in Canadian workplaces. The Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS), a combination of laws, regulations and procedures, was created in 1987 to help achieve this goal.

WHMIS requires suppliers—including manufacturers, importers and distributors—to provide information on the hazards of chemicals produced or used in Canadian workplaces. It requires cautionary labelling for containers of controlled (hazardous) products as designated under federal regulations and requires their suppliers to provide material safety data sheets (MSDSs).

Among the required information, each MSDS lists all hazardous ingredients in the product, any toxicological properties, the safety precautions workers need to take when using the product and first aid treatment in case of exposure. Employers must provide this MSDS information, worker training and education programs to employees.

When labour, industry and government agreed to create WHMIS, they recognized the need to balance the rights of workers and employers to have health and safety information, and chemical suppliers to protect confidential business information, such as trade secrets.

The *Hazardous Materials Information Review Act* and its regulations provide the mechanism to create that balance through the Hazardous Materials Information Review Commission. Our Commission is an independent agency with a quasi-judicial role that supports the WHMIS responsibilities and interests of the federal, provincial and territorial governments, workers, employers and the chemical industry.

Mandate

The *Hazardous Materials Information Review Act* mandates our Commission to:

- register claims for trade secret exemptions and issue registry numbers;
- adjudicate and issue decisions on the validity of claims for exemption using prescribed regulatory criteria;
- make decisions on the compliance of MSDSs and labels to WHMIS requirements; and

- convene independent boards with representatives drawn from labour, suppliers or employers to hear appeals from claimants or affected parties on our decisions and orders.

What the Commission Does

If a supplier or employer wants to withhold information that it believes to be a trade secret, it must file a claim with the Commission for exemption from its WHMIS obligations to disclose this information. Our screening officers review these claims against requirements that are set out in federal regulations relating to chemical suppliers, and employers under federal jurisdiction, or provincial or territorial regulations relating to employers under their jurisdiction, and then rule on their validity. This process involves communication to avoid or resolve disputes.

As part of this claim review process, our scientific evaluators play a key health and safety role. They review for completeness and accuracy all the information provided on the MSDSs and labels associated with a claim for exemption. When our scientific evaluators identify missing or incorrect information, they provide advice to screening officers who then issue formal orders requiring the necessary changes.

The Commission also convenes independent boards to hear appeals from claimants or affected parties challenging our decisions and orders.

Upon requests, we also respond to the information needs from federal, provincial and territorial government health and safety officials respecting claims for exemption to administer and enforce their WHMIS obligations.

A Model Partnership of Key Stakeholders Across All Jurisdictions

HMIRC deals with many WHMIS stakeholders:

- labour organizations and workers;

MISSION

The Commission's mission is to:

- ensure a balance between industry's right to protect confidential business information and the right of employers and workers to know about the hazardous materials they deal with in the workplace;
- provide a trade secret mechanism within WHMIS; and
- resolve complaints and disputes impartially, fairly and promptly through statutory or alternate means.

- suppliers in the chemical industry;
- employers with workplace WHMIS programs; and
- federal, provincial and territorial government agencies with WHMIS responsibilities.

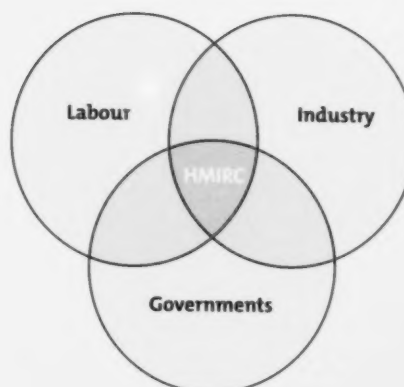
As an independent agency, the Commission is a model of industry, labour and government consultation, consensus and cooperation. Our adjudicative efforts must result in a fair balance between the right of workers to know and the right of suppliers and employers to safeguard confidential business information. We make a tangible contribution to worker health and safety and are a strategic partner to industry and employers. Our work also supports the federal, provincial and territorial governments in the delivery of their occupational safety and health regulatory activities, making the Commission one of very few adjudicative bodies that represent multiple levels of government in Canada.

Governance Structure

The Commission's governance structure is a model of collaboration. Our Council of Governors provides

strategic advice and guidance to the Commission and makes recommendations to the Minister of Health. It consists of up to 18 members: two representing workers, one each representing suppliers and employers, one representing the federal government, and between four and 13 representing the provincial and territorial governments responsible for occupational health and safety.

The Commission President and Chief Executive Officer supervises and directs the work of the agency. He is accountable to Parliament through the Minister of Health.



VALUES AND OPERATING PRINCIPLES

The Commission recognizes that continuous improvement is critical in order to remain relevant and to provide effective and efficient performance and service quality. We have identified the values and operating principles that foster continuous improvement in our operations.

FAIRNESS—in our ability to provide services and to perform statutory functions.

TIMELINESS—in our ability to provide services within established and reasonable time frames.

ACCESSIBILITY and TRANSPARENCY—in our ability to provide information and services simply and clearly and with policies and procedures that are understandable to everyone.

ACCOUNTABILITY—in our ability to propose legislative approaches only when they meet rigorous cost-benefit analysis and to be accountable for programs and the impact of decisions, while providing services in a manner that is cost-effective for everyone involved.

QUALITY and CONSISTENCY—in our ability to render accurate, relevant, dependable, understandable, predictable and error-free decisions, while ensuring consistent, firm enforcement of the regulations.

COMPETENCY and RESPECT—in our ability to provide services based on a high level of skill, knowledge, scientific and technical competence, and to demonstrate respect and professionalism to everyone who comes into contact with the Commission.

SECURITY and CONFIDENTIALITY—in our ability to store and handle the trade secrets of our claimants.

2005-06
THE YEAR IN REVIEW

Protecting trade secrets and safeguarding workers

An essential part of any occupational health and safety program is ensuring that those employed in operations requiring the use of hazardous materials have the information they need, without risk of injury and with no threat to their health either in the short term or in the longer term.

The Commission is one part of the overall hazard communication system operated by the federal, provincial and territorial governments. It is through this system that workers are provided with the health and safety information about hazardous products used in the workplace. The system requires that product labels and material safety data sheets include the identifications of the hazardous ingredients in a product, the specific hazards posed by the product, the precautions to be taken in handling the product, and the first aid measures to be applied in the event of exposure to the product.

In circumstances where the disclosure of information—such as the chemical identity or concentration of a hazardous ingredient—would betray a trade secret, an application can be made to the Commission for an exemption from the requirement to disclose that specific information.

For each application, the Commission carries out a two-stage process. First, the documentation in support of the claim for exemption from disclosure is reviewed and

a decision made as to whether the information meets the regulatory criteria respecting a trade secret. The Commission then determines whether the accompanying material safety data sheet is in compliance with federal, provincial or territorial requirements with respect to providing product hazard information. This two-pronged decision is then communicated to the applicant and published in the *Canada Gazette*.

When the material safety data sheet, and in some cases labels, are found to be non-compliant, we issue orders obliging claimants to make corrections and they must provide the Commission with a copy of the revised health and safety documentation. Failure to comply means that the claimant can no longer legally import or sell the product.

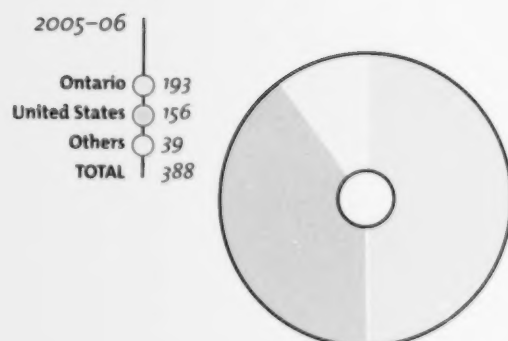
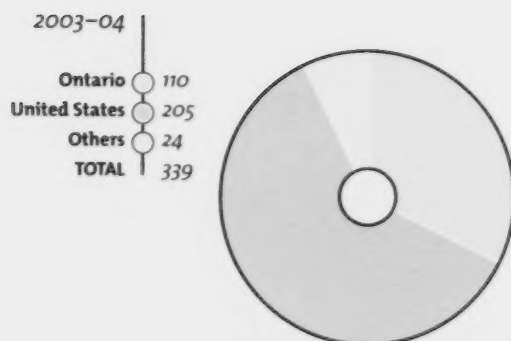
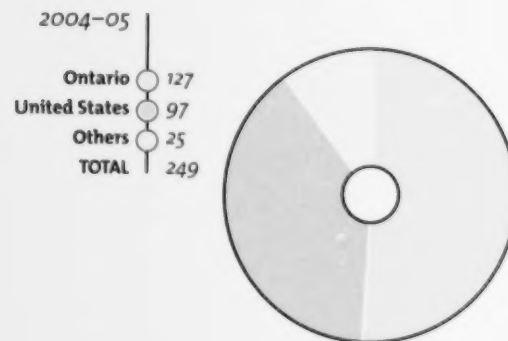
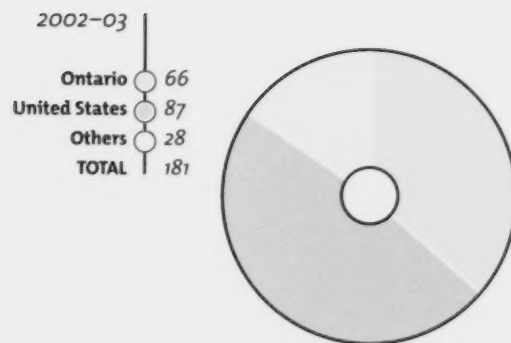
Claims registration

In 2005–06, Client Services registered 388 new and refiled claims for exemption—the highest number since each of the first two years of the Commission's

operations, when there was the initial influx of claims submitted. Forty percent of the claims filed in the past year were from 24 claimants located in the United States, as compared to an average figure of 46% for the previous four-year period beginning in 2001-02. By comparison, 27 Canadian claimants filed a total of 232 claims in 2005-06. In terms of the level of service rendered to claimants, all of the claims filed where the submission was without problems were

registered within the seven-day turnaround time specified in the Commission's service standard—in fact, most claims were dealt with within one working day. In many of the cases where the claimant's initial submission had not been acceptable, Client Services was still able to resolve the discrepancies and register the claim in less than seven days. Claimant responses to our Client Services Survey reflect a high degree of satisfaction in such dealings with the Commission.

Geographic origin of claims by year of registration



Decisions and orders

In 2005–06, the Commission processed 298 claims through to completion—a 22% increase over the previous year, and the highest such volume in its history. All but two of the total claims adjudicated were found to be valid. With respect to the compliance of the MSDSs associated with the 298 claims processed, there were only 12 instances where no problems were found. In all other cases, formal orders needed to be issued to bring about full compliance with the WHMIS requirements for MSDS and, in two cases, label disclosure.

MSDS violations and claims statistics

The Commission reviews all MSDSs, and in some cases labels, related to claims for exemption, to make certain that they provide appropriate health and safety information and guidance to comply with WHMIS requirements, based on the *Hazardous Products Act*, the *Canada Labour Code*, the *Controlled Products Regulations* and provincial and territorial occupational health and safety legislation. This helps ensure that workers are informed of the hazards of exposure to

chemicals found in products associated with claims for exemption. In each case, scientific evaluators review the scientific information relevant to each of the products and/or its ingredients, and their known health and safety hazards. They provide advice to screening officers, who decide whether the MSDS complies with the Act and regulations. At the conclusion of the MSDS review process, a formal statement of decision is forwarded to the claimant. If the MSDS does not meet requirements, the screening officer also issues a formal order for its correction and follows up to ensure compliance. Since the Commission first began this activity in 1990–91, some 95% of the MSDSs reviewed have been found non-compliant with the WHMIS requirements.

Historically, the Commission has found an average of six to 12 MSDS deficiencies per claim, with approximately 50 to 66% of these occurring in the three violation categories of toxicological properties, hazardous ingredients and first aid measures. MSDS non-compliance in these important areas has the potential to negatively impact the health and safety of workers who come in contact with the products involved.

MSDS Violations, 2001-02 to 2005-06

Violation Category	Number of Violations by Year						%
	2005-06	2004-05	2003-04	2002-03	2001-02	Total	
Toxicological properties	600	577	594	884	104	2,759	29.6
Hazardous ingredients	583	446	402	368	104	1,903	20.4
First aid measures	370	312	361	221	66	1,330	14.3
Fire or explosion hazard	58	58	112	186	55	469	5.0
Hazard classification	76	80	71	22	13	262	2.8
Physical data	95	79	91	49	9	323	3.5
Headings	52	70	6	13	10	151	1.6
Preparation information	232	147	132	21	8	540	5.8
Generic chemical identity	43	12	27	9	6	97	1.0
Product information	55	28	17	5	2	107	1.1
Format/wording	320	183	151	248	18	920	9.9
Preventive measures	14	4	17	9	12	56	0.6
Reactivity data	107	107	47	124	25	410	4.4
Total	2,605	2,103	2,028	2,159	432	9,327	100
Number of claims	298	245	225	181	69	1,018	
Average number of occurrences/claim	8.7	8.6	9	11.9	6.3	9.2	

In ensuring that all MSDSs associated with claims for exemption comply with the WHMIS requirements, the Commission serves to maintain a proper balance between the industry's right to withhold trade secret information, and workers' right to health and safety information about chemical products. More generally, we believe that our findings should be regarded as illustrative of the quality of the general population of MSDSs taken as a whole.

Improving operations

The Commission's long standing commitment to the continuous improvement of its procedures, practices and policies has resulted in a high level of efficiency in its claims processing operations. The regulatory structure within which we operate has remained stable for a number of years, and in addition, we are gradually building a broader experience base amongst our staff. Nonetheless, the Commission's personnel is challenged on an ongoing basis to search out and evaluate even the most modest of operational improvements as we continue to ensure that our limited resources are put to best use.

As mentioned in last year's annual report, the Commission had undertaken certain initiatives that were designed to provide claimants with more upfront assistance and guidance, improve staff training and increase workers' awareness of the WHMIS program in general, and its trade secret exemption mechanism in particular.

The Commission's Web site provides claimants with extensive information on how to file a claim or how

to file an appeal, including downloadable forms in different formats. It also provides links to the site of the National WHMIS Office, to the laws and regulations that form the regulatory framework within which the Commission carries out its mission, and to its federal, provincial and territorial partners.

Commission staff have responded to close to 100 enquiries during the year about trade secret exemption requirements and how to apply for a claim for exemption. In all cases, staff met or exceeded the Commission's service standards, which require a response to telephone enquiries within 48 hours and to written enquiries within a week.

During 2005-06, Commission staff were on hand to provide information and answer questions on the trade secret mechanism within WHMIS at two Industrial Accident Prevention Association (IAPA) conferences and trade shows held in Toronto and Ottawa. Primarily occupational safety and health professionals attended these trade shows. Documentation was available for distribution and of particular interest to delegates was a fact sheet containing statistics on MSDS violations. These same statistics are provided to organized labour through labour representatives on the Commission's Council of Governors.

As part of a pilot project with claimants to improve the quality of incoming material safety data sheets that initially accompany claims for exemption, we have developed a checklist of commonly found compliance problems that can be identified and voluntarily corrected by claimants in a relatively straightforward manner. The use of the checklist is being actively promoted, made

widely available to claimants and has been posted on the Commission's Web site. In an effort to evaluate the effectiveness of this initiative, and as part of our ongoing analysis of material safety data sheet violation data, we will be seeking to determine whether there is an actual reduction in the number of checklisted problems found during the formal compliance review process.

Improving staff training

The scientific expertise of the Commission's staff is critical to the delivery of our mandate. Consequently, the training and development of Commission staff continues to be a high priority in terms of the internal allocation of the limited financial resources at our disposal. Of particular importance is ensuring that our scientific and toxicological personnel are given ample opportunity to keep abreast of ongoing research into the many occupational illnesses and diseases related to the use, handling and storage of workplace hazardous materials.

The Commission's MSDS Compliance Division has established a mentoring program for new staff and students. This gives new employees an orientation and grounding both to the work and to the government culture for those new to the public service. Our process is proactive and the mentor is encouraged to meet regularly to answer questions rather than waiting for the new employee to come to them. Mentors establish lines of communication from the very beginning so the new employee is comfortable seeking advice later on when the really difficult questions arise. The

Commission has also revised the training manual, the literature search guidelines and the non-toxicological service standards to assist staff in the performance of their work.

Streamlined processes

In the late 1990s and with the unanimous support of the Commission's Council of Governors, the Commission undertook a review of its operations to make them more effective and to address stakeholders' concerns. Through this consultative process, many improvements in the operations of the Commission were identified. These improvements have been implemented with the exception of those requiring amendments to our legislation.

Currently, claimants are required to submit detailed documentation on the steps they have taken to protect confidentiality and on the potential financial implications of disclosure. This is an administrative burden on claimants and on the Commission. The amendments would allow claimants to declare, with a minimum of supporting documentation, that the information for which they are seeking an exemption from disclosure is confidential business information. On the basis of this submission, the screening officer will decide whether the claim is valid. However, the Commission will collect full documentation when an affected party challenges a claim or when a claim is selected through measures set up to ensure the ongoing integrity of the new approach.

The amendments would also allow claimants to voluntarily correct material safety data sheets and product

labels when these are found non-compliant by the Commission. As the Act now stands, the Commission must issue formal correction orders even if the claimant is fully prepared to make all necessary corrections voluntarily. Claimants feel that these orders imply a reluctance on their part to fulfill their responsibilities for workplace safety. These orders are published in the *Canada Gazette* but do not become binding until 75 days after publication. Allowing corrections to be made without issuing an order will expedite the process of getting accurate safety information into the hands of workers.

Finally, the amendments would allow the Commission to provide factual clarification to appeal boards when this is needed to facilitate the appeals process. Appeals of decisions and orders of the Commission are heard by independent boards with three members drawn from labour, industry and government.

In summary, these proposed amendments will reduce the time required to review claims for exemption from disclosure of confidential information, speed up the correction of the information workers need to handle hazardous materials safely and expedite the processing of appeals.

Bill S-40, *An Act to Amend the Hazardous Materials Information Review Act* was tabled in Parliament during

the last session. However, the Bill died on the order paper with the dissolution of Parliament last fall when the general election was called. The amendments have been reintroduced as Bill S-2 *An Act to Amend the Hazardous Materials Information Review Act*. It is presently awaiting Second Reading in the House of Commons.

Managing the workload

Although the number of claims processed in 2005–06 was a record high, the number of unprocessed claims remaining at the end of the year was considerably higher than projected in the Commission's 2004–05 to 2008–09 claim workload estimates. There were two main contributing factors leading to this result. First, the number of new claims received this past year was 16% more than had been estimated. Secondly, a lack of operational resources prevented the realization of the projected claims processing capacity found in the above-noted estimates. As a consequence, and in order to ensure that the number of claims awaiting processing does not exceed reasonable limits, a resource requirement review was initiated towards the end of the fiscal year. This review will determine whether a viable business case exists as a basis on which to make a resource submission to Treasury Board.

I Claim Workload Estimates—2004-05 to 2008-09

	2004-05		2005-06		2006-07	2007-08	2008-09
Carry Forward	789		691		708	583	483
	Estimate	Actual	Estimate	Actual	Estimate		
PLUS							
New Claims	245	196	245	271	245	245	245
Refilings	35	53	90	117	100	125	145
Subtotal	280	249	335	388	345	370	390
MINUS							
Withdrawals	75	102	70	73	70	70	70
Claims Processed	300	245	400	298	400	400	400
Subtotal	375	347	470	371	470	470	470
EQUALS							
Balance*	694	691	556	708	583	483	403

* Indicates the number of claims remaining to be adjudicated.

Monitoring implementation initiatives under the Globally Harmonized System

After several years of negotiations among many countries, including Canada, a globally harmonized standard for hazard communications was issued in 2002, with

a tentative voluntary implementation date of 2008. Progress continues towards the 2008 implementation date.

The Commission is a member of the WHMIS Current Issues Committee, which is coordinating the workplace hazard communication aspects of implementing the standard. The Commission is also represented on the

Intergovernmental WHMIS Coordinating Committee, the intergovernmental consultation forum responsible for providing government positions on WHMIS related matters. A Commission official is a member of the technical tripartite working group convened to develop consensus approaches for the implementation of the Globally Harmonized System for the Classification and Labelling of Chemicals in Canada. Being involved in such work allows the Commission to apply its expertise and experience in the area of MSDS compliance for the benefit of all WHMIS stakeholders as Canada moves forward on this important international initiative. Should other countries—especially those with underdeveloped economies—wish to adopt Canada's approach to exempting trade secrets, we will make the Commission's experience and expertise available to them.

Improving the focus of outreach activities

To increase awareness of the Commission both within Canada and internationally requires careful targeting of our existing stakeholders and potential clients, given

our very limited communications resources. Our Web site has become a primary source of information for claimants. The site recorded some 27,000 visitors—of whom over 17,000 were new—who viewed almost 80,000 pages. We continue to receive and respond to suggestions from claimants on how to improve our site.

In March 2006 the Commission participated as an exhibitor at the Society of Toxicology ToxExpo in San Diego, California. Our presence at this trade show allowed the Commission to reach a broader audience as well as providing an excellent venue to make new contacts within the chemical industry.

The Commission maintains a client-focused approach and continuously keeps in touch with its stakeholders. The Commission's Client Services Survey provides an opportunity for claimants to rate the degree of satisfaction in respect of their dealings with us and to provide any general comments they feel appropriate. We continue to view claimants' ratings as a positive indicator of our effectiveness. However, we subscribe firmly to the principle of continuous improvement and are open to any suggestions on how we may be able to do better.

Appendix 1

FINANCIAL STATEMENTS

Revenue (in thousands of dollars)

Revenue from claims for exemption	570
Revenue from appeals	—
<i>Total revenue</i>	<i>570</i>

Expenditures (in thousands of dollars)

Salaries and wages	2,391
Other operating	468
<i>Total expenditures</i>	<i>2,859</i>

Human Resources

Full-time equivalent staff

Office of the President	2
Operations Branch	22
Corporate Services and Adjudication Branch	11
<i>Total</i>	<i>35</i>



Appendix 2 GOVERNANCE

The Commission's governance and management framework is unique. The Commission was created through a tripartite consultative process, requiring consensus as a condition for the participation of labour, industry and different levels of government.

The **Council of Governors** constitutes the key element of the Commission's governance structure, acts as an advisory body, and provides strategic advice and guidance. The Council consists of 18 members: two represent workers, one represents suppliers and one represents employers, while one represents the federal government, and between four and 13 represent the provincial and territorial governments responsible for occupational health and safety. Each governor is appointed by the Governor in Council for up to three years. The Council is headed by a chairperson chosen by the governors for a term of one year. The Council is responsible for making various recommendations to the Minister of Health, including changes to regulations related to the Commission's fee structure and changes to procedures for reviewing claims and to appeal procedures.

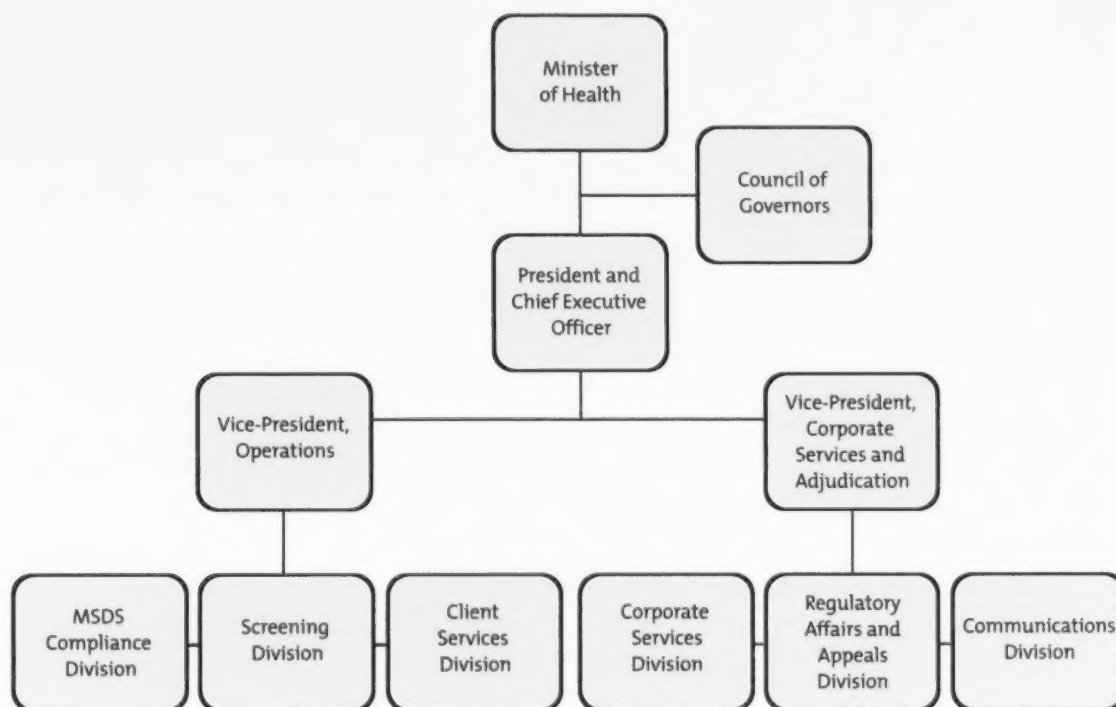
The provincial and territorial Council members concurrently represent occupational health and safety government organizations, and thus the composition of the Council reflects the nation-wide occupational health and safety network. The Commission's enabling statute requires

that the sole federal government representative on Council be recommended by the federal Minister of Labour, further reflecting the wide scope of this program.

This approach to governance has passed the test of time, and the Commission continues to build on the consultative processes and synergies that exist within and between the Commission, Human Resources and Skills Development Canada's Labour Program, provincial/territorial ministries of labour, provincial/territorial occupational safety and health programs, industry associations and the Canadian Labour Congress.

The **President and CEO** is appointed by the Governor in Council and, as CEO, supervises and directs the organization's day-to-day work. The President is accountable to Parliament through the Minister of Health.

The **Vice-President of Operations** directs the work of the MSDS Compliance, Screening and Client Services divisions. The **Vice-President of Corporate Services and Adjudication** directs the work of the Corporate Services, Regulatory Affairs and Appeals, and Communications divisions.



Council of Governors

(as of March 31, 2006)

Chair and Quebec

Dr. Yves Brissette

Commission de la santé et de la sécurité du travail

Workers

Mr. Bill Chedore

Canadian Labour Congress

Mr. Lawrence D. Stoffman

United Food and Commercial

Workers Union

Suppliers

Mr. Gordon Lloyd

Canadian Chemical Producers' Association

Employers

Vacant

Government of Canada

Mr. Gerry Blanchard

Human Resources and Skills Development Canada

British Columbia

Vacant

Alberta

Mr. Dan T. Clarke

Alberta Human Resources and Employment

Saskatchewan

Ms. Jennifer Fabian

Saskatchewan Labour

Manitoba

Mr. Dennis Nikkel
Manitoba Labour and Immigration

Ontario

Vacant

Nova Scotia

Mr. Jim LeBlanc
Nova Scotia Environment and Labour

New Brunswick

Mr. Richard Blais
Workplace Health, Safety and Compensation
Commission of New Brunswick

Prince Edward Island

Mr. George Stewart
Workers Compensation Board of Prince Edward Island

Newfoundland and Labrador

Mr. Sean Casey
Occupational Health and Safety Inspections,
Department of Labour of Newfoundland and Labrador

Yukon

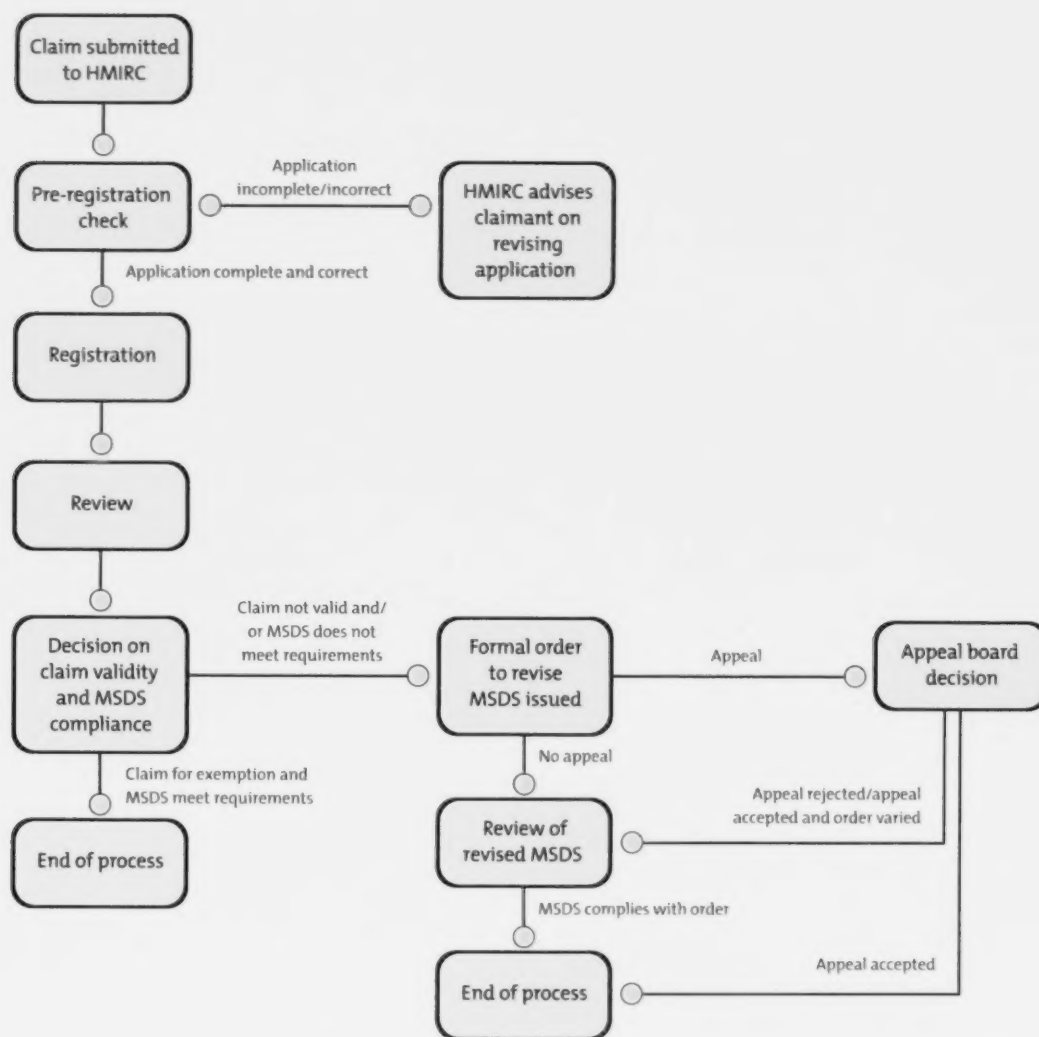
Vacant

Northwest Territories and Nunavut

Mr. Bruce Graney
Northwest Territories/Nunavut Workers' Compensation Board

Appendix 3

AN OVERVIEW OF THE CLAIMS FOR EXEMPTION PROCESS



The Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS) requires that chemical suppliers provide employers with information on the hazards of materials produced or used in Canadian workplaces. Suppliers must disclose the health and safety risks associated with their products, together with instructions for safe handling, storage, transportation, disposal and first-aid treatment. This is accomplished with product labels and material safety data sheets (MSDSs). Employers may then use this information to prepare workplace MSDSs and labels, and provide workplace safety education.

When a supplier or employer wants to protect confidential business information, for example, the chemical identity of one or more trade secret hazardous ingredients, they must file a claim for exemption with the Hazardous Materials Information Review Commission in order to be exempt from having to disclose that information. For that product to be legally available on the Canadian market, a registry number issued by the Commission is required to be shown on the MSDS, and for certain claims, on the label.

A claimant may decide to withdraw a claim at any stage of the process.

Submitting a claim

Claimants submit a claim for exemption directly to the Commission. (For more about submitting a claim, please see the Commission's Web site at <http://www.hmirc-ccrmd.gc.ca>.)

Pre-registration check

On receipt of a claim, Commission staff check that the application and accompanying MSDS (and label, for certain employer claims) are complete and contain no obvious errors, and collect and verify fees. If errors or omissions are found, staff contact the claimant to obtain the needed information.

Registering the claim

Once the claim application is judged to be complete and correct, it is assigned a registry number. The Commission sends a letter to the claimant indicating the registry number and the date of filing. This information is then placed on the MSDS in place of the claimed confidential business information.

Claim registration allows the company to import or sell its product while the decision making process continues.

Once the claim is registered with the Commission, a notice of filing outlining the basic characteristics of the claim is published in Part I of the *Canada Gazette*. This gives anyone affected by the product the opportunity to provide a written submission to the Commission as to whether the claim should or should not be judged valid.

Reviewing the claim

The registered claim then undergoes a more thorough review. Based on their assessment of the information submitted by the claimant and any submissions from

those affected by the claim for exemption, one of the Commission's screening officers reviews the claim against the regulatory criteria and decides whether the claim is valid. The screening officer also determines whether the MSDS (or label, in some cases) submitted with the claim complies with the *Hazardous Products Act* and *Controlled Products Regulations* or, in the case of an employer claim, other applicable federal, provincial or territorial occupational health and safety requirements.

In each case, the Commission's scientific evaluators review the most recent scientific information relevant to each of the products and/or their ingredients, and their known health and safety hazards. They advise the screening officer, who then decides whether the MSDS and/or label comply with regulations.

The decision

At the conclusion of both the claim review process and the MSDS review process, a formal Statement of Decision is forwarded to the claimant. If the claim is found to be valid, the claimant is granted an exemption of three years. At the end of the three-year exemption period, the claimant will need to refile the claim if the claimant wishes to continue protection of the trade secret. If the claim is found to be invalid and/or the MSDS does not meet requirements, the screening officer issues a formal order for its revision and follows

up to ensure compliance. All orders specify the date by which corrections must be made if the product is to continue to be sold in Canada.

A notice is published in the *Canada Gazette* to make public the decisions and orders issued by the screening officer, and to initiate the time during which the claimant and affected parties may appeal the decisions or orders. If no appeal is filed, the claimant must provide a copy of the amended MSDS to the screening officer within 40 days of expiration of appeal period, who reviews it to ensure compliance with the order.

Appeals

Claimants have 45 days to launch an appeal from the date that the Commission's decision on a claim is published in the *Canada Gazette*; the length of the appeals process varies with the complexity of the case.

For each appeal filed, a notice of appeal is published in the *Canada Gazette* to provide affected parties an opportunity to make representations to the appeal board.

The final outcome of the appeals process is a decision by the appeal board on whether to dismiss the appeal and confirm the decisions or orders of the screening officer, or to allow the appeal and either vary or rescind the decisions or orders being appealed. A notice of decision, including the reasons, is published in the *Canada Gazette*.



Appendix 4 PUBLICATIONS

HMIRC Operations

The following publications describe the Commission's operations and assist clients in filing applications. They are available from the Commission's Web site at www.hmirc-ccrmd.gc.ca in various formats for downloading or on-screen viewing. Printed copies may also be requested from:

Hazardous Materials Information Review Commission
427 Laurier Avenue West, 7th floor
Ottawa, Ontario K1A 1M3
Tel: 613.993.4331
Fax: 613.993.4686

- Annual Reports, 1999 to 2005
- Reports on Plans and Priorities, 2000–01 to 2005–06
- Performance Reports, 1998–99 to 2003–04
- *Commission Renewal: Blueprint for Change* (strategic plan)
- *Workplan* (operational plan based on *Blueprint for Change*)
- Information Bulletins 1 to 4
- Application for a Claim for Exemption
- *Guidelines for Toxicological Summary Requirements*
- Statement of Appeal Form 1

Laws and Regulations

The following laws and regulations form the regulatory framework within which the Commission carries out its mission. All the documents can be found on the

Commission's Web site (select **Legislation**). Printed copies may be obtained from public libraries or purchased from booksellers that carry government publications. Copies can also be ordered from:

Canadian Government Publishing
Ottawa, Ontario K1A 0S9

Tel: 1.800.635.7943 or 819.956.4800

- *Hazardous Materials Information Review Act*
- *Hazardous Materials Information Review Regulations*
- *Hazardous Materials Information Review Act Appeal Board Procedures Regulations*
- *Hazardous Products Act*
- *Controlled Products Regulations*
- *Canada Labour Code—Part II*
- *Canada Occupational Safety and Health Regulations*
- Provincial and territorial occupational safety and health acts and regulations
- *Inquiries Act*

Visit our Web site at www.hmirc-ccrmd.gc.ca



Le droit de savoir des travailleurs
et la protection des secrets commerciaux :
UNE QUESTION D'ÉQUILIBRE

Rapport annuel 2005-2006



Conseil de contrôle des renseignements
relatifs aux matières dangereuses

Hazardous Materials Information
Review Commission

Canada





Le droit de savoir des travailleurs
et la protection des secrets commerciaux :
UNE QUESTION D'ÉQUILIBRE



Rapport annuel 2005-2006

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec le :
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses
427, avenue Laurier Ouest, 7^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 1M3

Téléphone : 613.993.4331
Télécopieur : 613.993.5016
Courriel : ccrmd-hmirc@hc-sc.gc.ca

Site Web : www.ccrmd-hmirc.gc.ca

Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives Canada

Canada. Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses
Rapport annuel 2005-2006/Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses.

Annuel
1998/1999 –
Texte en français et en anglais disposé tête-bêche.
Titre de la p. de t. : Annual report 2005-06.
Également publ. sur CD-ROM et en ligne.
ISSN : 1208-2422
ISBN : 0-662-49341-9
N° de cat. : H86-2006

1. Canada. Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses – Périodiques.
 2. Substances dangereuses – Canada – Périodiques.
 3. Substances dangereuses – Droit – Canada – Périodiques.
 4. Sécurité du travail – Canada – Périodiques.
 5. Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (Canada) – Périodiques.
- I. Titre.

T55.3 H3 C36

353.9'93097105

C2006-980177-0F

© Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada 2006
N° de cat. H86-2006
ISBN 0-662-49341-9

Imprimé au Canada

Le texte qui fait partie de la conception graphique de la page couverture du rapport est un extrait d'une allocution prononcée par M. Weldon Newton, directeur général et premier dirigeant, lors de sa comparution devant le Comité sénatorial des affaires sociales, des sciences et de la technologie sur le projet de loi S-2 *Loi modifiant la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, le 17 mai 2006.



Conseil de contrôle des renseignements
relatifs aux matières dangereuses

Bureau du directeur général

427, avenue Laurier Ouest, 7^e étage
Ottawa, Canada
K1A 1M3

Site Web : www.ccrmd-hmirc.gc.ca

Hazardous Materials Information
Review Commission

Office of the President

427 Laurier Avenue West, 7th Floor
Ottawa, Canada
K1A 1M3

Web site: www.hmirc-ccrmd.gc.ca

Le 31 juillet 2006

L'honorable Tony Clement, C.P., député
Ministre de la Santé
Chambre des communes
Ottawa (Ontario) K1A 0A6

Monsieur le Ministre,

J'ai le plaisir de vous soumettre le rapport annuel du Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses, conformément au paragraphe 45(1) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*. Le rapport porte sur l'année financière terminée le 31 mars 2006.

Je vous prie d'agréer, monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

Weldon Newton

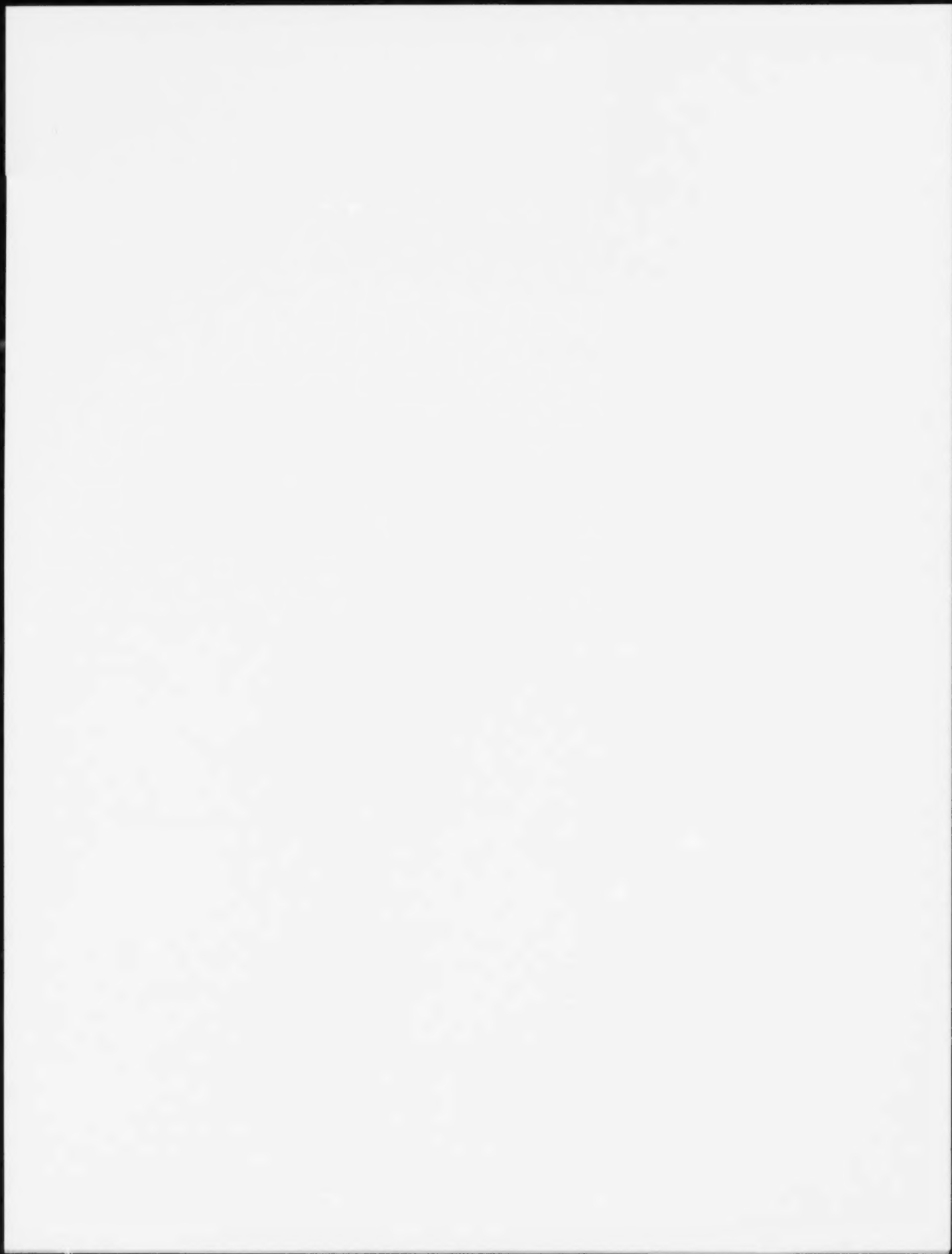
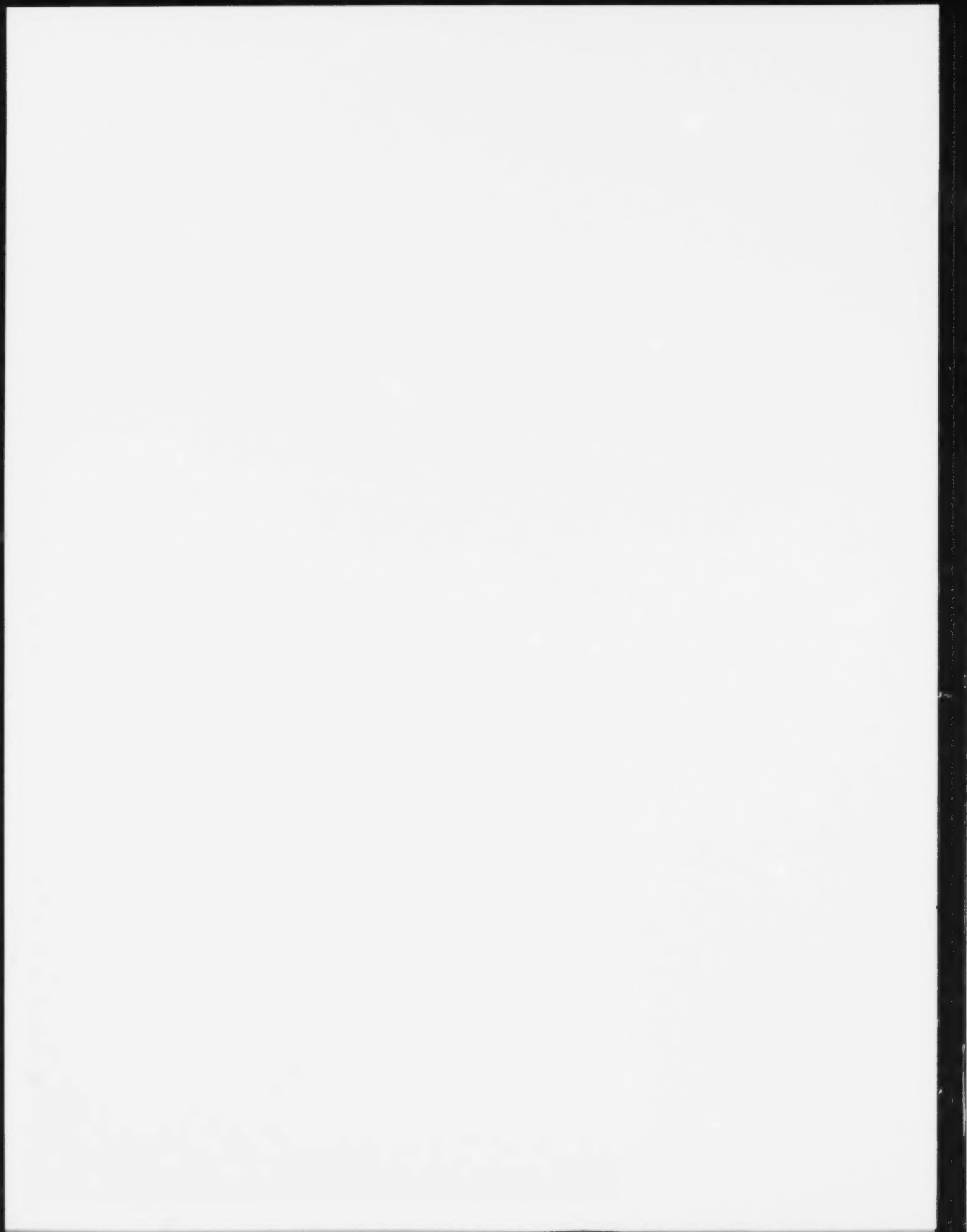




TABLE DES MATIÈRES

Message du directeur général	1
Le CCRMD en bref	3
Contexte	3
Mandat	3
Le travail du Conseil	4
Un partenariat modèle entre les principaux intervenants dans tous les secteurs de compétence	4
Structure de gouvernance	5
2005-2006 : Survol de l'année	6
Protéger les secrets commerciaux et les travailleurs	6
Gestion de la charge de travail	12
Surveiller la mise en œuvre des initiatives relevant du Système général harmonisé	13
Améliorer l'accent mis sur les activités de diffusion	14
Annexe 1 : États financiers	15
Annexe 2 : Gouvernance	16
Annexe 3 : Aperçu du processus de traitement des demandes de dérogation	19
Annexe 4 : Publications	22
Opérations du CCRMD	22
Lois et règlements	22



MESSAGE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

À titre de directeur général et de premier dirigeant du Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses, j'ai le plaisir de présenter notre rapport annuel pour 2005-2006.

Le travail du Conseil n'est peut-être pas très visible aux yeux du grand public, mais il est primordial pour les intervenants qui dépendent du Conseil pour protéger la santé et la sécurité des travailleurs et aussi les secrets commerciaux de l'industrie.

Créé en 1987, le Conseil est un organisme gouvernemental indépendant et quasi-judiciaire qui fait partie du Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT), mécanisme de communication des risques exigé par les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux. Le SIMDUT s'assure que les employés qui utilisent des matières dangereuses, ou qui y sont exposés, disposent de renseignements sur la santé et la sécurité concernant les matières dangereuses utilisées au travail. Le Conseil a pour mandat d'accorder des dérogations à l'obligation de divulguer de bonne foi des secrets commerciaux, tout en s'assurant que la documentation fournie aux travailleurs au sujet de l'utilisation sécuritaire des produits dangereux est précise et complète.

Le double rôle du Conseil consiste donc à trouver un équilibre entre le droit des travailleurs de savoir ce que contiennent les produits, avec lesquels ils travaillent, et leurs risques, et le droit de l'industrie de protéger ses secrets commerciaux, qui sont essentiels au maintien de sa compétitivité sur le marché intérieur et international.



La protection des secrets commerciaux est cruciale pour le succès de bien des fournisseurs de matières dangereuses. D'après les renseignements déposés par les demandeurs au sujet de la valeur de leurs secrets commerciaux au cours du dernier exercice financier terminé le 31 mars 2006, le mécanisme de protection contre la divulgation administré par le Conseil, a une valeur qui se chiffre à environ 624 millions de dollars par année.

Une autre partie importante du mandat du Conseil est l'examen scientifique des renseignements portant sur la santé et la sécurité, qu'il faut fournir aux employeurs et aux travailleurs utilisant le produit dangereux. Cette partie de notre travail est capitale, étant donné que les employeurs et les travailleurs n'ont pas accès aux renseignements protégés comme des secrets commerciaux, il est essentiel que tous les renseignements portant sur la santé et la sécurité, qui leur sont fournis, soient complets et précis.

Le Conseil est unique par le fait que sa loi habilitante, la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, est incorporée par renvoi dans la législation des provinces et des territoires touchant la santé et la sécurité au travail. Il exécute donc son mandat au nom des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux.

Un élément clé de la gouvernance de cet organisme multi-juridictionnel est son Bureau de direction tripartite. Ses 18 membres représentent les travailleurs syndiqués, les fournisseurs, les employeurs, le gouvernement fédéral et tous les gouvernements provinciaux et territoriaux. Il est unique de voir siéger à la même table tous ces groupes d'intervenants et je suis toujours impressionné par leur vigilance quand vient le temps d'assumer leurs responsabilités d'une manière positive et constructive et de parvenir à prendre les décisions importantes à l'unanimité.

Comme nous sommes un organisme recherchant constamment à se moderniser, nous avons demandé à nos intervenants d'agir comme des partenaires dans le renouvellement des opérations du Conseil. Nous avons mobilisé les demandeurs, le personnel du Conseil et les membres de notre Bureau de direction en vue d'améliorer la prestation de nos services, d'accroître notre transparence et notre imputabilité et d'améliorer l'efficacité de nos opérations. De nombreuses améliorations ont été mises en œuvre dans un esprit de collaboration et de partenariat. Le dernier élément de notre programme de renouvellement implique de tenir trois engagements à l'égard de notre Bureau de direction, qui exigent tous des amendements législatifs. Le programme de renouvellement avait pour objectif de

rendre les opérations du Conseil plus transparentes et plus efficaces, en insistant sur une conformité précoce avec les normes de santé et de sécurité, et chacun de ces amendements nous rapproche de l'atteinte de cet objectif.

Les amendements réduiront le temps nécessaire pour examiner les demandes de dérogation à l'obligation de divulguer des renseignements commerciaux confidentiels, accéléreront la correction des renseignements dont les travailleurs ont besoin pour manipuler les matières dangereuses en toute sécurité et activeront le processus d'appel. Le résultat final permettra aux travailleurs d'avoir accès plus tôt à des renseignements complets et précis sur la manipulation sécuritaire des matières dangereuses, ce qui ne peut qu'avoir une incidence positive pour la santé et la sécurité au travail.

Malgré les succès du Conseil, sa capacité est toujours remise en question. Étant donné notre taille relativement petite et nos contraintes budgétaires, nous avons travaillé d'arrache-pied pour être un organisme qui réagit rapidement au changement et pour ajuster efficacement nos ressources en conséquence. Nous poursuivrons la recherche des données qui sont nécessaires pour appuyer les besoins de planification stratégique et opérationnelle et qui sont conformes à notre engagement envers l'amélioration. Nous sommes en train de passer en revue nos principales fonctions et responsabilités qui sont essentielles au maintien d'un organisme moderne et efficace respectant les valeurs et les principes que nous avons érigés avec nos partenaires.

En jetant un regard sur l'année écoulée, je sais que les succès que nous avons connus et ceux qui nous attendent sont dus au dévouement et aux capacités du personnel du Conseil. J'ai bien hâte de continuer à travailler avec ce groupe de professionnels, de collaborer avec les membres du Bureau de direction, les clients et les intervenants durant la prochaine année, à mesure que nous collaborerons à la recherche d'un *juste équilibre* entre le droit des travailleurs de connaître et le droit de l'industrie de protéger les secrets commerciaux.

Weldon Newton



LE CCRMD EN BREF

Contexte

Les travailleurs, l'industrie et les gouvernements s'entendent sur l'importance de réduire les maladies et les blessures dues aux matières dangereuses dans les milieux de travail canadiens. Le Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT), ensemble de lois, de règlements et de procédures, a été créé en 1987 en vue d'atteindre cet objectif.

Le SIMDUT exige des fournisseurs – incluant les fabricants, les importateurs et les distributeurs – qu'ils communiquent les renseignements sur les dangers des substances chimiques produites ou utilisées au travail au Canada. Il impose l'étiquetage de sécurité pour les contenants des produits contrôlés (dangereux) désignés en vertu des règlements fédéraux et oblige les fournisseurs de ces produits à fournir des fiches signalétiques (FS).

Parmi les renseignements exigés, la FS de chaque produit énumère tous les ingrédients dangereux qu'il contient, ses propriétés toxicologiques, toutes les précautions à prendre lors de son usage ainsi que les premiers soins requis en cas d'exposition au produit. Les employeurs doivent communiquer cette information aux employés et mettre sur pied des programmes de formation et d'éducation des travailleurs.

Lorsque les travailleurs, l'industrie et les gouvernements ont accepté de créer le SIMDUT, ils ont reconnu la nécessité d'équilibrer les droits des travailleurs et des employeurs de disposer de renseignements touchant la santé et la sécurité, et des fournisseurs de produits chimiques de protéger les

renseignements commerciaux confidentiels, comme par exemple les secrets commerciaux.

La *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses* et son Règlement offrent le mécanisme visant à créer cet équilibre par le biais du Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses. Notre Conseil est un organisme indépendant doté d'un rôle quasi-judiciaire qui appuie les responsabilités du SIMDUT et soutient les intérêts des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, des travailleurs, des employeurs et de l'industrie des produits chimiques.

Mandat

La *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses* donne à notre Conseil le mandat :

- d'enregistrer les demandes de dérogation et de leur attribuer des numéros d'enregistrement;
- de statuer et de rendre des décisions sur la validité des demandes de dérogation, conformément aux critères réglementaires prescrits;

- de rendre des décisions quant à la conformité des FS et des étiquettes par rapport aux exigences du SIMDUT; et
- de convoquer des commissions indépendantes, composées de représentants des travailleurs, des fournisseurs ou des employeurs, pour entendre les appels interjetés par des demandeurs ou des parties touchées au sujet des décisions et des ordres rendus.

Le travail du Conseil

Si un fournisseur ou un employeur souhaite retenir de l'information qu'il estime constituer un secret commercial, il doit déposer auprès du Conseil une demande de dérogation à l'obligation de divulguer cette information en vertu du SIMDUT. Nos agents de contrôle examinent de près ces demandes d'après les critères qui sont énoncés dans les règlements fédéraux concernant les fournisseurs de produits chimiques et les employeurs sous juridiction fédérale, ou les règlements provinciaux ou territoriaux concernant les employeurs relevant de leur juridiction, et décident ensuite de leur validité. Ce processus implique une communication pour éviter ou résoudre les différends.

Dans le cadre de ce processus d'examen des demandes, nos évaluateurs scientifiques jouent un rôle clé en matière de santé et de sécurité. Ils examinent l'intégralité et l'exactitude de tous les renseignements fournis sur les FS et les étiquettes associées à une demande de dérogation. Lorsque nos évaluateurs scientifiques identifient des renseignements manquants ou incorrects, ils donnent des conseils aux agents de contrôle qui émettent alors des ordres officiels exigeant les changements nécessaires.

Le Conseil convoque également des commissions indépendantes pour entendre les appels des demandeurs ou des parties touchées qui contestent nos décisions et nos ordres.

Sur demande, nous répondons également à tous les besoins d'information des fonctionnaires fédéraux, provinciaux et territoriaux chargés de la santé et de la sécurité, au sujet des demandes de dérogation, en vue d'administrer et d'assumer leurs obligations en vertu du SIMDUT.

MISSION

Le Conseil a pour mission :

- d'assurer l'équilibre entre le droit de l'industrie de protéger les renseignements commerciaux confidentiels et le droit des employeurs et des travailleurs de connaître les matières dangereuses auxquelles ils sont exposés au travail;
- de fournir un mécanisme touchant les renseignements commerciaux confidentiels au sein du SIMDUT; et
- de régler les plaintes et les différends avec impartialité, équité et promptitude par les moyens prévus dans la loi ou à l'aide d'autres méthodes.

Un partenariat modèle entre les principaux intervenants dans tous les secteurs de compétence

Le Conseil traite avec de nombreux intervenants dans le cadre du SIMDUT :

- les organisations syndicales et les travailleurs;
- les fournisseurs de l'industrie des produits chimiques;
- les employeurs ayant des programmes du SIMDUT en milieu de travail; et
- les agences gouvernementales fédérales, provinciales et territoriales ayant des responsabilités dans le cadre du SIMDUT.

À titre d'organisme indépendant, le Conseil est un modèle de consultation, de consensus et de coopération entre l'industrie, les travailleurs et les gouvernements. Nos efforts d'arbitrage doivent aboutir à un juste équilibre entre le droit des travailleurs de savoir et celui des fournisseurs et des employeurs de protéger les renseignements commerciaux confidentiels. Nous apportons une contribution tangible à la santé et à la sécurité des travailleurs et nous sommes un

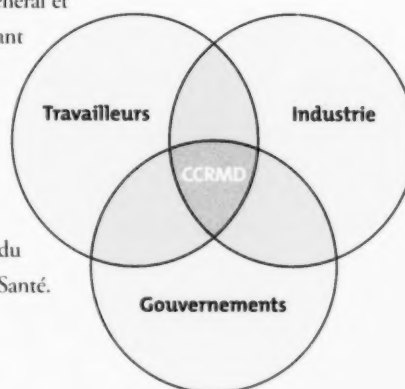
partenaire stratégique pour l'industrie et les employeurs. Nos travaux appuient également les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux lors de l'exécution de leurs activités réglementaires en matière de santé et de sécurité au travail, ce qui fait du Conseil l'un des très rares organismes d'arbitrage qui représentent plusieurs paliers de gouvernement au Canada.

Structure de gouvernance

La structure de gouvernance du Conseil est un modèle de collaboration. Notre Bureau de direction fournit des conseils stratégiques et des orientations au Conseil et formule des recommandations au ministre de la Santé. Il est composé d'un maximum de 18 membres, deux représentant les travailleurs, un les fournisseurs et un les employeurs, un le

gouvernement fédéral et de quatre à 13 membres représentant les gouvernements provinciaux et territoriaux chargés de la santé et de la sécurité au travail.

Le directeur général et premier dirigeant supervise et dirige le travail du Conseil. Il relève du Parlement par l'intermédiaire du ministre de la Santé.



VALEURS ET PRINCIPES DIRECTEURS

Le Conseil reconnaît qu'une amélioration continue est cruciale pour conserver une certaine pertinence et pour fournir un rendement efficace et efficient ainsi qu'un service de qualité. Nous avons identifié les valeurs et les principes directeurs qui favorisent une amélioration continue de nos opérations.

ÉQUITÉ – dans notre capacité à fournir des services et à assumer les fonctions qui nous sont confiées par la loi.

PROMPTITUDE – dans notre capacité à rendre des services dans des délais établis et raisonnables.

ACCESSIBILITÉ et TRANSPARENCE – dans notre capacité à fournir des renseignements et des services simplement et clairement, par le biais de politiques et de procédures compréhensibles pour tous et chacun.

RESPONSABILITÉ – dans notre capacité à proposer des approches législatives uniquement sur la base d'une analyse rigoureuse des coûts et des avantages et à répondre de nos programmes et des incidences de nos décisions, tout en fournissant des services rentables à toutes les parties concernées.

QUALITÉ et CONSTANCE – dans notre capacité à rendre des décisions précises, pertinentes, fiables, compréhensibles, prévisibles et exactes, tout en garantissant une application cohérente et ferme de la réglementation.

COMPÉTENCE et RESPECT – dans notre capacité à fournir des services reposant sur un niveau élevé de savoir, de connaissances et de compétences scientifiques et techniques et à démontrer du respect et du professionnalisme à l'égard de toutes les personnes qui communiquent avec le Conseil.

PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS CONFIDENTIELS – dans notre capacité à conserver et à traiter les secrets commerciaux de nos demandeurs.



2005-2006 SURVOL DE L'ANNÉE

Protéger les secrets commerciaux et les travailleurs

Une partie essentielle de tout programme de santé et de sécurité au travail consiste à s'assurer que les employés qui utilisent des produits dangereux disposent de l'information nécessaire pour éviter les risques de blessures et les menaces pour leur santé, à court ou à long terme.

Le Conseil est un élément du système global de communication des risques exploité par les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux. C'est ce système qui permet aux travailleurs d'obtenir l'information sur la santé et la sécurité concernant les produits dangereux utilisés au travail. Ce système exige que les étiquettes et les fiches signalétiques des produits comportent l'identification des ingrédients dangereux contenus dans un produit, les dangers spécifiques posés par le produit, les précautions à prendre lors de la manutention du produit et les premiers soins à donner en cas d'exposition au produit.

Dans les cas où la divulgation de cette information – comme la dénomination chimique ou la concentration d'un ingrédient dangereux – trahirait un secret commercial, on peut demander au Conseil une dérogation à l'obligation de divulguer cette information particulière.

Le Conseil a recours à une démarche en deux temps pour chaque demande. D'abord, il examine la documentation à l'appui de la demande de dérogation et détermine si l'information respecte les critères réglementaires d'un

secret commercial. Le Conseil détermine ensuite si la fiche signalétique qui accompagne le produit est conforme aux exigences fédérales, provinciales ou territoriales pour ce qui est de fournir l'information sur les dangers du produit. Cette décision à deux volets est ensuite communiquée au demandeur et publiée dans la *Gazette du Canada*.

Lorsque les fiches signalétiques, et dans certains cas les étiquettes, ne sont pas jugées conformes, nous émettons des ordres obligeant les demandeurs à effectuer des corrections et ils doivent fournir au Conseil une copie révisée de la documentation portant sur la santé et la sécurité. Tout défaut de conformité entraîne pour le demandeur l'interdiction d'importer ou de vendre légalement son produit.

Enregistrement des demandes de dérogation

En 2005-2006, les Services à la clientèle ont enregistré 388 demandes de dérogation nouvelles et représentées – chiffre record depuis chacune des deux premières années de fonctionnement du Conseil, durant lesquelles les

premières demandes ont été présentées. Au cours de la dernière année, 40 % des demandes soumises provenaient de 24 demandeurs américains, comparativement à une moyenne de 46 % pour la période précédente de quatre ans débutant en 2001-2002. En comparaison, 27 demandeurs canadiens ont présenté au total 232 demandes en 2005-2006. En termes de niveau de service rendu aux demandeurs, toutes les demandes présentées qui ne comportaient pas de problèmes ont été enregistrées dans le délai de sept jours

spécifié dans la norme de service du Conseil – de fait, la plupart des demandes ont été traitées dans le délai d'un jour ouvrable. Dans bien des cas où la demande initiale du demandeur n'était pas acceptable, les Services à la clientèle ont quand même été capables de résoudre les anomalies et d'enregistrer la demande en moins de sept jours. Les réponses des demandeurs à notre sondage sur les Services à la clientèle reflètent un niveau élevé de satisfaction lorsqu'ils traitent avec le Conseil.

I Origine géographique des demandes par année d'enregistrement

2002-2003

Ontario	66
États-Unis	87
Autres	28
TOTAL	181



2004-2005

Ontario	127
États-Unis	97
Autres	25
TOTAL	249



2003-2004

Ontario	110
États-Unis	205
Autres	24
TOTAL	339



2005-2006

Ontario	193
États-Unis	156
Autres	39
TOTAL	388



Décisions et ordres

En 2005-2006, le Conseil a traité complètement 298 demandes – soit une augmentation de 22 % par rapport à l'année précédente et aussi le volume le plus élevé de son histoire. Toutes les demandes ayant fait l'objet d'une décision ont été jugées valides, à l'exception de deux. En ce qui concerne la conformité des fiches signalétiques associées aux 298 demandes traitées, il n'y a eu que 12 cas exempts de problèmes. Dans tous les autres cas, il a fallu émettre des ordres officiels pour obtenir une conformité totale avec les exigences du SIMDUT concernant la divulgation des renseignements sur les fiches signalétiques et, dans deux cas, sur les étiquettes.

Statistiques sur les demandes et les infractions relatives aux FS

Le Conseil examine toutes les fiches signalétiques (et dans certains cas les étiquettes) relatives aux demandes de dérogation, pour s'assurer qu'elles fournissent les renseignements et les conseils appropriés en matière de santé et de sécurité nécessaires pour répondre aux exigences du SIMDUT, en se fondant sur la *Loi sur les produits dangereux*, le *Code canadien du travail*, le *Règlement sur les produits contrôlés*, ainsi que sur les lois provinciales et territoriales en matière de santé et de sécurité au travail. Ceci permet de s'assurer que les travailleurs sont informés des risques associés à l'exposition aux substances chimiques présentes dans les produits visés par les demandes de dérogation. Dans chaque cas, des évaluateurs scientifiques examinent l'information scientifique pertinente à chacun

des produits et/ou de ses ingrédients, ainsi que leurs dangers connus à l'égard de la santé et de la sécurité. Ils donnent des conseils aux agents de contrôle qui décident si la fiche signalétique est conforme à la Loi et aux règlements.

Lorsque l'examen de la fiche signalétique est terminé, un avis de décision officiel est transmis au demandeur. Si la fiche n'est pas conforme, l'agent de contrôle émet également un ordre officiel de correction et assure le suivi. Depuis le début des activités du Conseil en 1990-1991, environ 95 % des fiches signalétiques examinées présentaient des lacunes par rapport aux exigences du SIMDUT.

En général, le Conseil a trouvé en moyenne six à 12 lacunes par demande sur les FS, dont environ 50 à 66 % se trouvent dans les trois catégories d'infractions concernant les propriétés toxicologiques, les ingrédients dangereux et les premiers soins. La non-conformité des FS dans ces domaines importants présente le potentiel d'incidences négatives sur la santé et la sécurité des travailleurs qui entrent en contact avec les produits concernés.

En s'assurant que toutes les FS associées aux demandes de dérogation se conforment aux critères du SIMDUT, le Conseil s'efforce de maintenir un juste équilibre entre le droit de l'industrie de retenir des renseignements commerciaux confidentiels et le droit des travailleurs d'obtenir des informations sur les produits chimiques en ce qui concerne la santé et la sécurité. De façon plus générale, nous estimons que nos constatations devraient être considérées comme des illustrations de la qualité de la population générale des FS prise dans son ensemble.

I Infractions relatives aux FS, de 2001-2002 à 2005-2006

Catégorie de l'infraction	Nombre d'infractions par année						
	2005-2006	2004-2005	2003-2004	2002-2003	2001-2002	Total	%
Propriétés toxicologiques	600	577	594	884	104	2 759	29,6
Ingrédients dangereux	583	446	402	368	104	1 903	20,4
Premiers soins	370	312	361	221	66	1 330	14,3
Risques d'incendie ou d'explosion	58	58	112	186	55	469	5,0
Classification des dangers	76	80	71	22	13	262	2,8
Caractéristiques physiques	95	79	91	49	9	323	3,5
Titres	52	70	6	13	10	151	1,6
Renseignements sur la préparation	232	147	132	21	8	540	5,8
Dénomination chimique générique	43	12	27	9	6	97	1,0
Renseignements sur les produits	55	28	17	5	2	107	1,1
Présentation/libellé	320	183	151	248	18	920	9,9
Mesures préventives	14	4	17	9	12	56	0,6
Données sur la réactivité	107	107	47	124	25	410	4,4
Total	2 605	2 103	2 028	2 159	432	9 327	100
Nombre de demandes	298	245	225	181	69	1 018	
Nombre moyen d'infractions par demande	8,7	8,6	9	11,9	6,3	9,2	

Améliorations des opérations

L'engagement de longue date du Conseil en vue d'améliorer en permanence ses modalités, ses pratiques et ses politiques a entraîné un niveau élevé d'efficacité dans ses activités de traitement des demandes. La structure réglementaire dans le cadre de laquelle nous fonctionnons est demeurée stable depuis un certain nombre d'années et, en outre, nous sommes en train d'acquies progressivement une expérience plus vaste au sein de notre personnel. Néanmoins, nos employés font face en permanence au défi de chercher et d'évaluer même les plus modestes améliorations opérationnelles à mesure que nous continuons à nous assurer de la meilleure utilisation possible de nos ressources limitées.

Tel que mentionné dans le rapport annuel de l'an dernier, le Conseil a amorcé certaines initiatives qui étaient destinées à fournir aux demandeurs davantage d'aide et de conseils au départ, à améliorer la formation du personnel et à accroître la sensibilisation des travailleurs au programme du SIMDUT en général, et à son mécanisme de dérogation à l'obligation de divulguer des secrets commerciaux en particulier.

Le site Web du Conseil offre aux demandeurs de l'information exhaustive sur la façon de remplir une demande de dérogation ou d'interjeter un appel, y compris des formulaires téléchargeables en divers formats. Il offre également des liens avec le site du Bureau national du SIMDUT, avec les lois et règlements constituant le cadre législatif à partir duquel le Conseil remplit sa mission, ainsi qu'avec ses partenaires fédéraux, provinciaux et territoriaux.

Au cours de l'année, le personnel du Conseil a répondu à une centaine de demandes de renseignements concernant les critères de dérogation pour les secrets commerciaux et le mode de présentation d'une demande de dérogation. Dans tous les cas, le personnel a respecté ou dépassé les normes de service du Conseil qui exigent une réponse dans un délai de 48 heures aux demandes de renseignements adressées par téléphone et dans un délai d'une semaine aux demandes formulées par écrit.

En 2005-2006, le personnel du Conseil a été présent à deux conférences et salons de l'Association pour la prévention des accidents industriels (APAI) à Toronto et à Ottawa pour fournir des renseignements et répondre aux questions portant sur le mécanisme des secrets commerciaux au sein du SIMDUT. Ce sont principalement des professionnels de la santé et de la sécurité du travail qui assistaient à ces salons. Nous avions de la documentation à distribuer et les délégués étaient particulièrement intéressés par une fiche d'information contenant des statistiques sur les infractions aux fiches signalétiques. Ces mêmes statistiques sont fournies aux travailleurs syndiqués par le biais de leurs représentants au Bureau de direction du Conseil.

Dans le cadre d'un projet pilote mené auprès des demandeurs en vue d'améliorer la qualité des fiches signalétiques reçues qui accompagnent les demandes de dérogation, nous avons dressé une liste de vérification des problèmes de conformité couramment rencontrés qui peuvent être identifiés et corrigés volontairement par les demandeurs d'une manière relativement simple. Nous favorisons grandement l'utilisation

de cette liste de contrôle, qui est largement fournie aux demandeurs et a été affichée sur le site Web du Conseil. Dans le but d'évaluer l'efficacité de cette initiative, et dans le cadre de notre analyse continue des données portant sur les infractions aux fiches signalétiques, nous chercherons à déterminer si l'on constate une réduction réelle du nombre de problèmes figurant sur la liste, décelés pendant le processus officiel d'examen de la conformité.

Amélioration de la formation du personnel

L'expertise scientifique du personnel du Conseil est indispensable à l'exécution de notre mandat. Par conséquent, la formation et le perfectionnement du personnel du Conseil demeurent une haute priorité en termes d'affectation interne des ressources financières limitées mises à notre disposition. Nous devons tout particulièrement nous assurer que notre personnel scientifique et toxicologique se voit offrir toutes les occasions possibles de se tenir au courant des recherches en cours sur les nombreuses maladies et endémies professionnelles relatives à l'utilisation, la manutention et l'entreposage des matières dangereuses en milieu de travail.

La Division de la conformité des FS du Conseil a mis sur pied un programme de mentorat pour les nouveaux employés et les étudiants. Il offre aux nouveaux employés un moyen de familiarisation et des connaissances de base à la fois du travail et de la culture gouvernementale pour les personnes qui ne sont pas familières avec la fonction publique. Notre processus est proactif et nous encourageons les mentors à organiser des rencontres régulières pour répondre aux

questions, au lieu d'attendre que les nouveaux employés viennent à eux. Les mentors établissent dès le départ des lignes de communication afin que le nouvel employé se sente à l'aise de demander des conseils par la suite lorsque les questions vraiment difficiles surgiront. Le Conseil a également révisé le manuel de formation, les directives pour la recherche documentaire et les normes de service pour les articles non toxicologiques pour aider le personnel à exécuter son travail.

Rationalisation des processus

À la fin des années 1990, avec le plein appui du Bureau de direction, le Conseil a entrepris un programme de renouvellement pour rendre ses opérations plus efficaces et pour régler les préoccupations des intervenants. Grâce à ce processus de consultation, de nombreuses améliorations aux opérations du Conseil ont été cernées. Ces améliorations ont été mises en œuvre, sauf celles qui exigent des modifications à la loi.

À l'heure actuelle, les demandeurs doivent présenter des documents détaillés sur les mesures qu'ils ont prises pour protéger la confidentialité et sur les répercussions financières possibles de la divulgation. C'est un fardeau administratif pour les demandeurs et pour le Conseil. Les amendements permettraient aux demandeurs de déclarer, avec un minimum de documents, que les renseignements à l'égard desquels ils veulent une dérogation à l'obligation de divulgation constituent des renseignements commerciaux confidentiels. Sur la base de cette déclaration, l'agent de contrôle décidera si la demande

est valide. Cependant, le Conseil demandera des documents complets lorsqu'une partie touchée contestera une demande ou lorsqu'une demande sera choisie par des mesures établies pour garantir l'intégrité continue de la nouvelle approche.

Les amendements permettraient également aux demandeurs de corriger volontairement les fiches signalétiques et les étiquettes des produits lorsqu'elles sont jugées non conformes par le Conseil. Selon le libellé actuel de la Loi, le Conseil doit émettre des ordres de correction officiels même si le demandeur est tout à fait disposé à apporter volontairement toutes les corrections nécessaires. Les demandeurs estiment que ces ordres supposent une réticence de leur part à s'acquitter de leurs responsabilités à l'égard de la sécurité au travail. Ces ordres sont publiés dans la *Gazette du Canada*, mais ils ne sont exécutoires que 75 jours après leur publication. Permettre des corrections sans émettre d'ordre accélérera le processus d'obtention, par les travailleurs, de renseignements exacts sur la sécurité.

Enfin, les amendements permettraient au Conseil de fournir des éclaircissements factuels aux commissions d'appel lorsqu'ils sont nécessaires pour faciliter le processus d'appel. Les appels des décisions et des ordres du Conseil sont entendus par des commissions indépendantes composées de trois membres représentant les travailleurs, l'industrie et les gouvernements.

En résumé, ces amendements proposés réduiront le temps nécessaire pour examiner les demandes de dérogation à l'obligation de divulguer des renseignements confidentiels, accéléreront la correction des renseignements dont les travailleurs ont besoin pour manipuler les matières dangereuses en toute sécurité ainsi que le traitement des appels.

Le projet de loi S-40, *Loi modifiant la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, a été déposé au Parlement au cours de la dernière session. Toutefois, il est mort au feuillet au moment de la dissolution du Parlement à l'automne dernier lors du déclenchement de l'élection générale. Les amendements ont été déposés de nouveau dans le cadre du projet de loi S-2, *Loi modifiant la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*. Il attend actuellement sa deuxième lecture à la Chambre des communes.

Gestion de la charge de travail

Même si le nombre de demandes traitées en 2005-2006 a atteint un niveau record, le nombre de demandes non traitées en suspens à la fin de l'exercice était nettement supérieur aux prévisions contenues dans les estimations du volume des demandes du Conseil de 2004-2005 à 2008-2009. Deux facteurs ont principalement contribué à ce résultat. Premièrement, le nombre de nouvelles demandes reçues durant la dernière année a été supérieur de 16 % aux estimations. Deuxièmement, un manque de ressources opérationnelles a empêché d'atteindre la capacité prévue de traitement des demandes que l'on retrouve dans les estimations susmentionnées. En conséquence, et pour s'assurer que le nombre de demandes en attente de traitement ne dépasse pas des limites raisonnables, un examen des besoins de ressources a été amorcé vers la fin de l'exercice financier. Cet examen déterminera si nous disposons d'une analyse de cas viable nous permettant de présenter une demande de ressources au Conseil du Trésor.

I Estimations du volume des demandes – 2004-2005 à 2008-2009

	2004-2005		2005-2006		2006-2007	2007-2008	2008-2009
Report	789		691		708	583	483
	Estimation	Réel	Estimation	Réel	Estimation		
PLUS							
Nouvelles demandes	245	196	245	271	245	245	245
Demandes représentées	35	53	90	117	100	125	145
Sous total	280	249	335	388	345	370	390
MOINS							
Retraits	75	102	70	73	70	70	70
Demandes traitées	300	245	400	298	400	400	400
Sous total	375	347	470	371	470	470	470
ÉGALE							
Solde*	694	691	556	708	583	483	403

* Indique le nombre de demandes en attente d'une décision.

Surveillance et mise en œuvre des initiatives relevant du Système général harmonisé

Après plusieurs années de négociations entre de nombreux pays, dont le Canada, une norme générale harmonisée pour la communication des risques a été publiée en 2002, avec une date provisoire de mise en œuvre volontaire en 2008. Les progrès se poursuivent pour respecter la date de mise en œuvre en 2008.

Le Conseil est membre du Comité des questions actuelles du SIMDUT, qui coordonne les aspects de communication des risques au travail lors de la mise en œuvre de la norme. Le Conseil est également représenté au Comité intergouvernemental de coordination du SIMDUT qui est responsable de fournir les positions des gouvernements concernant les enjeux du SIMDUT. Un dirigeant du Conseil a siégé comme membre du groupe de travail technique tripartite constitué pour élaborer des approches consensuelles pour la mise en œuvre du Système général

harmonisé de classification et d'étiquetage des produits chimiques au Canada. Une telle implication permet au Conseil d'appliquer son expertise et son expérience dans le domaine de la conformité des fiches signalétiques pour le bienfait de tous les intervenants du SIMDUT, à mesure que le Canada progresse dans cette importante initiative internationale. Si d'autres pays – en particulier ceux qui ont des économies sous-développées – souhaitent adopter l'approche du Canada touchant la dérogation des secrets commerciaux, nous mettrons à leur disposition l'expérience et l'expertise de notre Conseil.

Amplifier l'impact max sur les activités de diffusion

Accroître la notoriété du Conseil au pays et sur la scène internationale exige un ciblage prudent de nos intervenants actuels et de nos clients potentiels, en raison de nos ressources très limitées en matière de communications. Notre site Web est devenu une source d'information importante pour les demandeurs. Ce site a enregistré environ 27 000 visiteurs – dont plus de 17 000 nouveaux –

qui ont consulté près de 80 000 pages. Nous continuons de recevoir des suggestions des demandeurs sur la façon d'améliorer notre site et nous y répondons.

En mars 2006, le Conseil a participé comme exposant au Salon ToxExpo de la Société de toxicologie à San Diego en Californie. Notre présence à ce salon commercial a permis au Conseil de rejoindre un auditoire plus vaste, tout en constituant une excellente occasion pour établir de nouveaux contacts au sein de l'industrie des produits chimiques.

Le Conseil conserve une démarche axée sur la clientèle et reste en contact permanent avec ses intervenants. Le sondage du Conseil sur le service à la clientèle fournit aux demandeurs l'occasion d'évaluer leur niveau de satisfaction quand ils traitent avec nous et de faire des commentaires d'ordre général qu'ils jugent pertinents. Nous continuons de considérer les évaluations des demandeurs comme un indicateur positif de notre efficacité. Toutefois, nous souscrivons fermement au principe de l'amélioration continue et nous sommes toujours ouverts aux suggestions portant sur les façons de faire mieux.



Annexe 1

ÉTATS FINANCIERS

Recettes (en milliers de dollars)

Droits de dépôt d'une demande de dérogation	570
Droits d'appel	—
<i>Total des recettes</i>	<i>570</i>

Dépenses (en milliers de dollars)

Traitements et salaires	2 391
Autres frais d'exploitation	468
<i>Total des dépenses</i>	<i>2 859</i>

Ressources humaines

Équivalents temps plein

Bureau du directeur général	2
Opérations	22
Services ministériels et Arbitrage	11
<i>Total</i>	<i>35</i>

Annexe 2 GOUVERNANCE

Le cadre de gouvernance et de gestion du Conseil est unique. Le Conseil a été créé par le biais d'un processus consultatif tripartite exigeant un consensus comme condition de la participation des travailleurs, de l'industrie et des différents paliers de gouvernement.

Le **Bureau de direction** constitue la clé de voûte de la structure de gouvernance du Conseil, agit comme organe consultatif et fournit des conseils et une orientation stratégiques. Il est composé de 18 membres : deux représentent les travailleurs, un les fournisseurs et un les employeurs, tandis qu'un autre représente le gouvernement fédéral et de quatre à 13 membres représentent les gouvernements provinciaux et territoriaux chargés de la santé et de la sécurité au travail. Chaque membre du Bureau de direction est nommé par le gouverneur en conseil pour un mandat maximal de trois ans. Le Bureau de direction est présidé par un de ses membres que ceux-ci choisissent pour un mandat d'un an. Il est chargé de formuler diverses recommandations au ministre de la Santé, notamment les amendements au règlement concernant la grille de droits du Conseil et les changements aux modalités d'examen des demandes de dérogation et aux modalités d'appel.

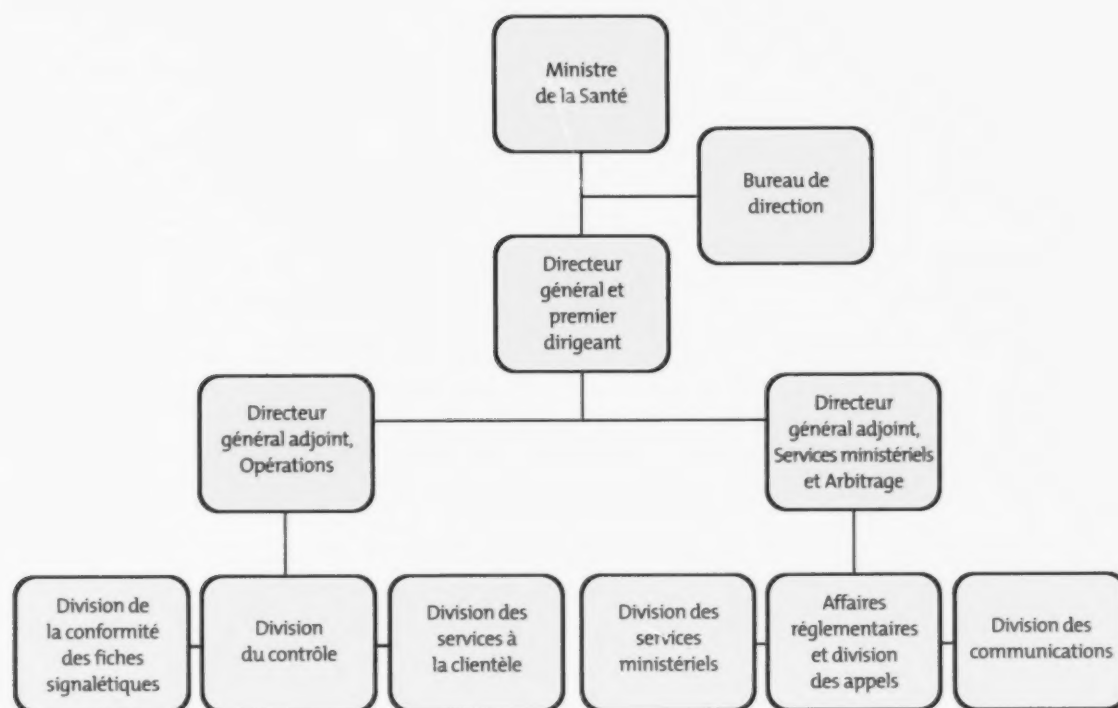
Les membres provinciaux et territoriaux du Bureau de direction représentent simultanément des organismes gouvernementaux de santé et de sécurité au travail et la composition du Bureau de direction reflète donc le réseau pancanadien de santé et de sécurité au travail. La loi habilitante du Conseil exige que le seul représentant du gouvernement fédéral siégeant au Bureau de direction soit

recommandé par le ministre fédéral du Travail, ce qui illustre encore davantage la vaste portée de ce programme.

Cette approche de la gouvernance a passé le test du temps et le Conseil continue de s'appuyer sur les processus consultatifs et les synergies qui existent au sein du Conseil, du Programme du travail de Ressources humaines et Développement des compétences Canada, des ministères provinciaux et territoriaux du Travail, des programmes provinciaux et territoriaux de santé et de sécurité au travail, des associations industrielles et du Congrès du travail du Canada, et entre eux.

Le **directeur général et premier dirigeant** est nommé par le gouverneur en conseil et, à titre de premier dirigeant, il supervise et dirige le travail de l'organisme sur une base quotidienne. Il est imputable au Parlement par l'intermédiaire du ministre de la Santé.

Le **directeur général adjoint de la direction des Opérations** dirige le travail des divisions de la Conformité des FS, du Contrôle et des Services à la clientèle. La **directrice générale adjointe de la direction des Services ministériels et d'Arbitrage** dirige le travail des divisions des Services ministériels, des Affaires réglementaires et des Appels ainsi que des Communications.



Bureau de direction

(au 31 mars 2006)

Président et Québec

M. Yves Brissette

Commission de la santé et de la sécurité du travail

Travailleurs

M. Bill Chedore

Congrès du travail du Canada

M. Lawrence D. Stoffman

Union internationale des travailleurs et travailleuses
unis de l'alimentation et du commerce

Fournisseurs

M. Gordon Lloyd

Association canadienne des fabricants de
produits chimiques

Employeurs

Poste vacant

Gouvernement du Canada

M. Gerry Blanchard

Ressources humaines et Développement des
compétences Canada

Colombie-Britannique

Poste vacant

Alberta

M. Dan T. Clarke

Alberta Human Resources and Employment

Saskatchewan

M^{me} Jennifer Fabian

Saskatchewan Labour

Manitoba

M. Dennis Nikkel

Travail et Immigration Manitoba

Ontario

Poste vacant

Nouvelle-Écosse

M. Jim LeBlanc

Nova Scotia Environment and Labour

Nouveau-Brunswick

M. Richard Blais

Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation
des accidents au travail du Nouveau-Brunswick

Île-du-Prince-Édouard

M. George Stewart

Workers Compensation Board of Prince Edward Island

Terre-Neuve et Labrador

M. Sean Casey

Occupational Health and Safety Inspections

Department of Labour of Newfoundland and Labrador

Yukon

Poste vacant

Territoires du Nord-Ouest et Nunavut

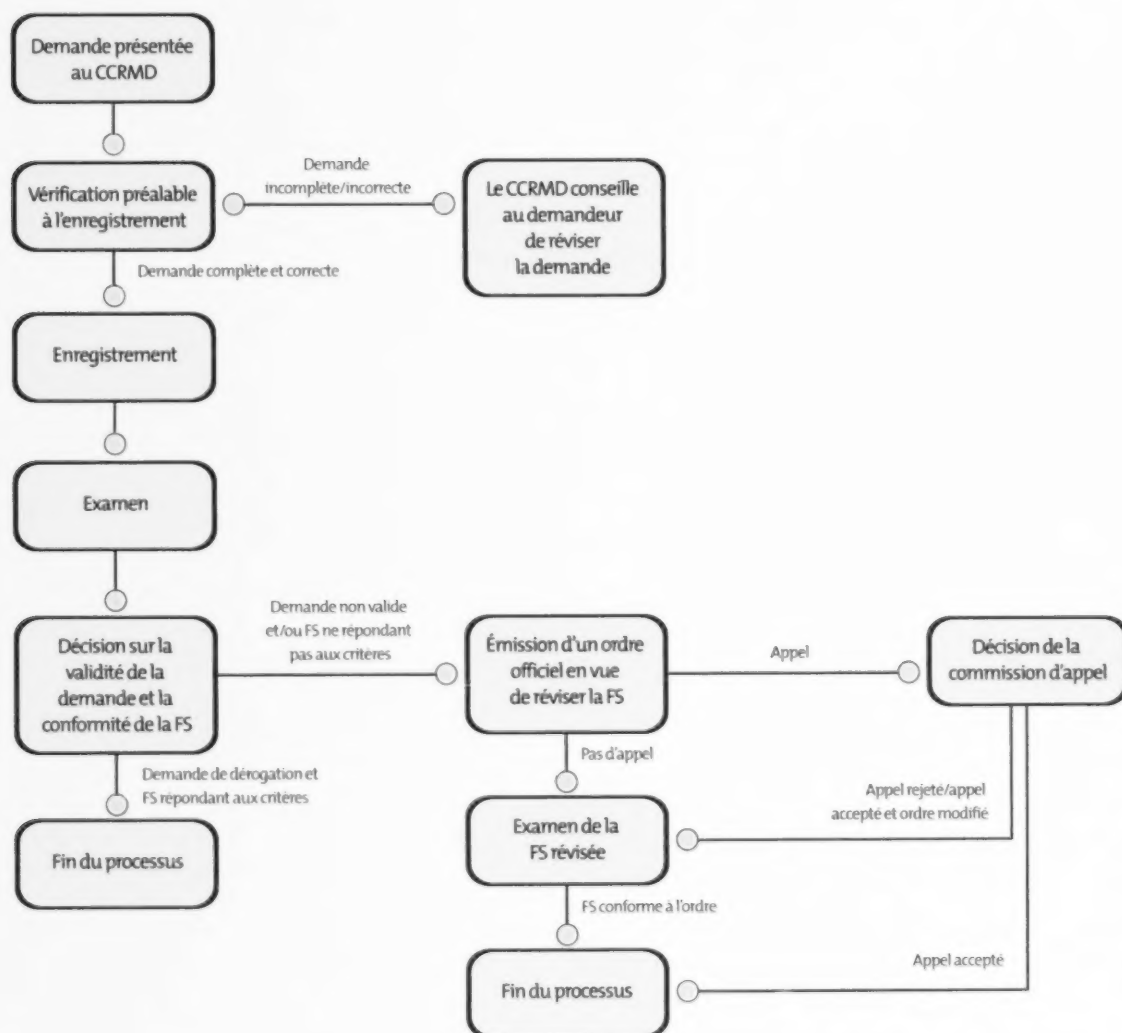
M. Bruce Graney

Northwest Territories/Nunavut Workers'

Compensation Board

Annexe 3

APERÇU DU PROCESSUS DE TRAITEMENT DES DEMANDES DE DÉROGATION



Le Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT) exige que les fournisseurs de produits chimiques donnent aux employeurs des renseignements sur les dangers des matières produites ou utilisées sur les lieux de travail au Canada. Les fournisseurs doivent divulguer les risques pour la santé et la sécurité associés à leurs produits, avec des instructions concernant la manutention, l'entreposage, le transport et la mise au rebut sécuritaires, ainsi que les premiers soins, au moyen des étiquettes et des fiches signalétiques (FS) des produits. Les employeurs peuvent ensuite utiliser ces renseignements pour préparer les FS et les étiquettes en milieu de travail et pour offrir une formation en matière de sécurité au travail.

Lorsqu'un fournisseur ou un employeur désire protéger des renseignements commerciaux confidentiels, par exemple l'identité chimique d'un ou de plusieurs ingrédients dangereux constituant des secrets commerciaux, il doit présenter une demande de dérogation au Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses afin d'être exempté de l'obligation de divulguer cette information. Pour que ce produit soit légalement disponible sur le marché canadien, un numéro d'enregistrement émis par le Conseil doit figurer sur la FS et, pour certaines demandes, sur l'étiquette.

Un demandeur peut décider de retirer une demande à n'importe quelle étape du processus.

Présentation d'une demande

Les demandeurs présentent une demande de dérogation directement au Conseil. (Pour en savoir davantage sur la

présentation d'une demande, veuillez consulter le site Web du Conseil à l'adresse <http://www.ccrmd-hmirc.gc.ca>.)

Vérification préalable à l'enregistrement

Dès réception d'une demande, le personnel du Conseil vérifie que la demande et la FS jointe (et l'étiquette pour certaines demandes présentées à titre d'employeur) sont complètes et ne contiennent pas d'erreurs évidentes, et il recueille et vérifie les droits. Si le personnel détecte des erreurs ou des omissions, il communique avec le demandeur pour obtenir les renseignements nécessaires.

Enregistrement de la demande

Une fois que la demande est jugée complète et correcte, un numéro d'enregistrement lui est attribué. Le Conseil envoie une lettre au demandeur mentionnant le numéro d'enregistrement et la date du dépôt. Ces renseignements sont ensuite inscrits sur la FS à la place des renseignements commerciaux confidentiels faisant l'objet de la demande de dérogation.

L'enregistrement de la demande permet à la compagnie d'importer ou de vendre son produit pendant le déroulement des divers processus décisionnels.

Une fois que la demande est enregistrée auprès du Conseil, un avis de dépôt mentionnant les principales caractéristiques de la demande est publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada*. Il donne à toute partie touchée par le produit la possibilité de formuler par écrit des observations au Conseil pour savoir si la demande devrait être jugée valide ou non.

Examen de la demande

La demande enregistrée subit ensuite un examen plus approfondi. D'après leur évaluation des renseignements soumis par le demandeur et les éventuelles observations des parties touchées par la demande de dérogation, l'un des agents de contrôle du Conseil examine la demande par rapport aux critères réglementaires et décide si elle est valide. Ce même agent décide également si la FS (ou l'étiquette dans certains cas) présentée avec la demande est conforme à la *Loi sur les produits dangereux* et au *Règlement sur les produits contrôlés* ou, dans le cas d'une demande à titre d'employeur, aux autres critères fédéraux, provinciaux ou territoriaux applicables en matière de santé et de sécurité au travail.

Dans chaque cas, les évaluateurs scientifiques du Conseil examinent les renseignements scientifiques les plus récents, pertinents à chacun des produits et/ou à leurs ingrédients, ainsi que leurs dangers connus pour la santé et la sécurité. Ils informent l'agent de contrôle qui décide alors si la FS et/ou l'étiquette est conforme au règlement.

La décision

À la conclusion du processus d'examen de la demande et du processus d'examen de la FS, un avis de décision officiel est envoyé au demandeur. Si la demande est jugée valide, le demandeur obtient une dérogation pour trois ans. À la fin de cette période de dérogation de trois ans, le demandeur devra représenter la demande s'il souhaite continuer à protéger le secret commercial. Si la demande est jugée invalide et/ou si la FS ne répond pas aux critères,

l'agent de contrôle émet un ordre officiel de révision et assure le suivi pour garantir la conformité. Tous les ordres précisent la date pour laquelle les divers correctifs doivent être apportés si l'on veut que le produit continue d'être vendu au Canada.

Un avis est publié dans la *Gazette du Canada* pour rendre publics les décisions et les ordres émis par l'agent de contrôle et pour entamer la période durant laquelle le demandeur et les parties touchées peuvent en appeler des décisions ou des ordres. Si aucun appel n'est logé, le demandeur doit fournir dans les 40 jours de l'expiration de la période d'appel une copie de la FS modifiée à l'agent de contrôle, qui l'examine pour s'assurer qu'elle est conforme à l'ordre.

Appels

Les demandeurs disposent de 45 jours pour loger un appel à partir de la date où la décision du Conseil concernant une demande est publiée dans la *Gazette du Canada*; la durée du processus d'appel varie selon la complexité des cas.

Pour chaque appel logé, un avis d'appel est publié dans la *Gazette du Canada* pour fournir aux parties touchées l'occasion de faire des observations à la commission d'appel.

Le résultat final du processus d'appel est une décision rendue par la commission d'appel de rejeter l'appel et de confirmer les décisions ou les ordres de l'agent de contrôle, ou d'accueillir l'appel et de modifier ou d'abroger les décisions ou les ordres faisant l'objet de l'appel. Un avis de décision, incluant les motifs, est publié dans la *Gazette du Canada*.

Annexe 4 PUBLICATIONS

Opérations du CCRMD

Publiés par le Conseil, les documents suivants décrivent les activités de l'organisme et aident les clients à déposer des demandes. On peut les télécharger ou les consulter en direct sous divers formats sur le site Web du Conseil à l'adresse www.ccrmd-hmirc.gc.ca. On peut également se procurer des exemplaires imprimés en s'adressant au :

Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux
matières dangereuses

427, avenue Laurier Ouest, 7^e étage

Ottawa (Ontario) K1A 1M3

Tél. : 613.993.4331

Télec. : 613.993.4686

- Rapports annuels, de 1999 à 2005
- Rapports sur les plans et les priorités, de 2000-2001 à 2005-2006
- Rapports sur le rendement, de 1998-1999 à 2003-2004
- *Renouvellement du Conseil : La trame du renouveau* (plan stratégique)
- *Plan de travail* (plan opérationnel pour la mise en œuvre du plan stratégique)
- Bulletins d'information 1 à 4
- Formulaire de demande de dérogation
- *Règles concernant les résumés d'études toxicologiques*
- Formule 1 – Déclaration d'appel

Lois et règlements

Le Conseil remplit sa mission dans le cadre des lois et règlements suivants. Tous les documents se trouvent sur notre site Web (choisir **Législation**). On peut s'en procurer

des exemplaires imprimés dans les bibliothèques publiques ou les acheter dans les librairies qui vendent des publications gouvernementales. On peut aussi en commander auprès des :

Éditions du gouvernement du Canada

Ottawa (Ontario) K1A 0S9

Tél. : 1.800.635.7943 ou 819.956.4800

- *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*
- *Règlement sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*
- *Règlement sur les procédures des commissions d'appel constituées en vertu de la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*
- *Loi sur les produits dangereux*
- *Règlement sur les produits contrôlés*
- *Code canadien du travail – Partie II*
- *Règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail*
- Lois et règlements provinciaux et territoriaux sur la santé et la sécurité au travail
- *Loi sur les enquêtes*

Visitez notre site Web à l'adresse
www.ccrmd-hmirc.gc.ca

